

ORTHOFAB *CH*

MANUEL D'UTILISATION



Juillet 2008

ORTHOFAB



*Veillez remettre ce manuel à l'utilisateur de ce **fauteuil roulant à propulsion manuelle**.*



*Veillez lire ce manuel en entier avant d'utiliser votre **fauteuil roulant à propulsion manuelle**. Relire au besoin ce manuel et porter attention aux avertissements jusqu'à ce qu'ils vous soient devenus familiers.*



Si vous avez des questions sur des sujets non couverts dans ce manuel, consulter un technicien dans un centre autorisé ou contacter notre service clientèle au 418-847-5225

Centre : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____



*Les réglages de votre **fauteuil roulant à propulsion manuelle** doivent être faits par des professionnels des soins de la santé. Des réglages inadéquats peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, au fauteuil roulant à propulsion manuelle ou à l'environnement.*



*Ne pas installer des accessoires non autorisés et approuvés par **ORTHOFAB**. Toujours consulter un professionnel de la santé pour toute modification à votre **fauteuil roulant à propulsion manuelle**.*

ORTHOFAB

ORTHOFAB est fière de vous compter parmi ses clients et vous remercie d'avoir choisi un de ses produits.

Tous les produits fabriqués par **ORTHOFAB** respectent ou dépassent les plus hautes normes de qualité et de sécurité actuellement en vigueur dans l'industrie. Le personnel d'**ORTHOFAB** est guidé par un désir de satisfaction et de dépassement des attentes de la clientèle. C'est pourquoi **ORTHOFAB** n'hésite pas à offrir une garantie des plus complètes, s'appliquant sur l'ensemble des pièces mécaniques ainsi que sur les composants. Toutefois, la garantie ne s'applique pas aux pièces et composants endommagés par abus, négligence, accident et usure normale ou installés et modifiés par une personne non autorisée par **ORTHOFAB**.

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous permettre d'utiliser le **fauteuil roulant à propulsion manuelle** d'**ORTHOFAB** en toute sécurité et de façon optimale. Vous y trouverez des informations relatives à la sécurité, au fonctionnement ainsi qu'à l'ajustement.

Le **fauteuil roulant à propulsion manuelle** offre de nombreuses options permettant de personnaliser l'appareil aux besoins particuliers de chaque utilisateur. **ORTHOFAB** recommande très fortement de s'adresser à un professionnel pour effectuer les réglages et ajustements nécessaires.

Afin d'optimiser la performance de votre appareil et d'en prolonger la durée de vie, il est essentiel de le faire vérifier régulièrement par un technicien d'un centre autorisé.

ORTHOFAB décline toute responsabilité relative aux dommages corporels ou matériels résultant d'un usage abusif de ses produits, d'un manque de précaution dans leur utilisation ou d'une modification apportée sans son consentement écrit.


1	RÈGLES DE SÉCURITÉ	6
1.1	GÉNÉRALITÉS	6
1.1.1	Avant de prendre la route	6
1.1.2	Se déplacer en fauteuil	7
1.1.3	Effectuer les transferts	7
1.1.4	Manutentions diverses	8
1.1.5	Nettoyage et entretien des composants	9
1.2	À propos de l'énergie électromagnétique	9
1.2.1	Mises en garde	10
1.2.2	Utilisation d'appareils émetteurs-récepteurs	10
2	USAGE RECOMMANDÉ	11
3	SPÉCIFICATIONS	12
4	INSTALLATION ET AJUSTEMENTS	13
4.1	APPUI-PIED	13
4.1.1	CHANGER LA LONGUEUR	13
4.1.2	CHANGER L'ANGLE DE LA PALETTE	14
4.1.3	AJUSTEMENT EN PROFONDEUR DE LA COURROIE APPUI-TALON	14
4.2	APPUI-BRAS	15
4.2.1	APPUI-BRAS ESCAMOTABLE, AMOVIBLE	15
4.3	DOSSIER RÉGLABLE EN ANGLE	16
4.3.1	CHANGER L'ANGLE DU DOSSIER	16
4.3.2	CHANGER LA HAUTEUR DU DOSSIER	16
4.4	ASSISE	17
4.4.1	COMMENT ENLEVER LA TOILE DE SIÈGE	17
4.5	ROUES AVANT	18
4.5.1	CHANGER LE MODÈLE OU LA HAUTEUR DE LA ROUE AVANT	18
4.5.2	ALIGNEMENT PERPENDICULAIRE DES FOURCHES	19
4.6	ROUES ARRIÈRE	20
4.6.1	CHANGER LE MODÈLE DE ROUES ARRIÈRE	20
4.6.2	CHANGEMENT DU CENTRE DE GRAVITÉ	21
4.6.3	AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR ARRIÈRE	23
4.7	FREIN D'IMMOBILISATION	25
4.7.1	AJUSTER LA POSITION DU FREIN	25
4.7.2	CHANGER LE LEVIER DE FREINS	26
4.8	ANTIBASCULES	27
4.8.1	AJUSTER LA POSITION EN HAUTEUR	27
4.9	SUPPORT À BOMBONNE OXYGÈNE	29
4.9.1	INSTALLATION DU SUPPORT À BOMBONNE OXYGÈNE	29
4.10	ANNEAUX D'ANCRAGE	30

4.10.1	ANNEAUX D'ANCRAGE AVANT	30
4.10.2	ANNEAUX D'ANCRAGE ARRIÈRE	31
5	UTILISATION.....	32
5.1	COMMENT OUVRIR ET FERMER VOTRE FAUTEUIL CH	32
5.1.1	POUR OUVRIR LE FAUTEUIL	32
5.1.2	POUR FERMER LE FAUTEUIL	33
5.2	BARRE DE TENSION DE DOSSIER ET ANCRAGE D'APPUI-TÊTE	33
5.2.1	BARRE DE TENSION DE DOSSIER.....	33
5.2.2	BARRE DE TENSION DE DOSSIER AVEC ANCRAGE D'APPUI-TÊTE	33
5.3	APPUIS-BRAS ESCAMOTABLES, AMOVIBLES	34
5.3.1	ESCAMOTER.....	34
5.3.2	ENLEVER.....	34
5.3.3	AJUSTER EN HAUTEUR.....	35
5.4	UTILISATION DES APPUIS-PIEDS	36
5.4.1	ESCAMOTER.....	36
5.4.2	ENLEVER L'APPUI-PIED	37
5.4.3	ÉLEVER ET DESCENDRE LES APPUIS-JAMBES	38
5.5	DOSSIER TENSION RÉGLABLE.....	39
5.6	ROUES ARRIÈRE	40
5.6.1	ENLEVER – REMETTRE.....	40
5.7	FREINS D'IMMOBILISATION.....	41
5.7.1	METTRE – ENLEVER UN FREIN.....	41
5.7.2	POIGNÉES RÉTRACTABLES.....	41
5.8	ANTIBASCULES	42
5.8.1	ENLEVER.....	42
5.8.2	ESCAMOTER.....	42
5.8.3	REMETTRE.....	43
5.9	PORTE CANNE	43
5.10	CEINTURE DE MAINTIEN.....	44
5.11	TRANSPORT	45
5.11.1	LOCALISATION DES ANNEAUX D'ANCRAGE	45
5.11.2	CONSEILS POUR LE TRANSPORT	45
6	ENTRETIEN.....	46
7	GUIDE DE DÉPANNAGE	47
8	GARANTIES	48
9	CENTRES AUTORISÉS	50

1 RÈGLES DE SÉCURITÉ

1.1 GÉNÉRALITÉS

(S'appliquent à tous les fauteuils roulants ORTHOFAB)

	<p><i>Les paramètres de conduite ne peuvent être ajustés et/ou modifiés que par des professionnels des soins de la santé ou un technicien autorisé.</i></p>
---	---

1.1.1 Avant de prendre la route

- S'assurer que les batteries sont suffisamment chargées (voir indicateur de charge).
- S'assurer que les antibasculants sont installés.
- Vérifier que les freins immobilisent complètement votre fauteuil.
- S'assurer que la pression des pneus est adéquate (consulter le manuel de l'utilisateur de votre base motorisée).
- Vérifier que rien n'interfère avec les roues (foulard, écharpe, parapluie, etc.).
- S'assurer que votre position assise est stable.
- Replacer le dossier inclinable dans la position relevée.
- Replacer le mécanisme de bascule en position de conduite (l'assise le plus près de l'horizontal possible).
- Installer votre ceinture de maintien sans qu'elle n'ait trop de jeu.
- Vérifier que les appuis-pieds escamotables sont bien verrouillés en position frontale et que vos pieds y sont stables.
- Abaisser les appuis-pieds éleveurs.
- Vérifier que les appuis-bras escamotables ou amovibles sont bien verrouillés à leur place.
- S'assurer que la position de la boîte de commandes vous permette d'effectuer confortablement toutes les commandes.
- S'assurer que le protecteur de caoutchouc de la manette est en bon état, sinon le faire réparer immédiatement.
- S'assurer que vos effets personnels transportés n'entravent pas la bonne marche du fauteuil.
- Ne pas fixer ou transporter d'objet lourd au dossier de votre fauteuil (sac à dos, épicerie, etc.).

1.1.2 Se déplacer en fauteuil

- Éviter tout choc au boîtier de commandes ou à la manette.
- Éviter les surfaces glissantes (neige, glace, etc.).
- Ne pas changer brusquement de direction à haute vitesse.
- Ne pas circuler sur les voies rapides ou les voies à circulation intense.
- Ne pas transporter de passager.
- Ne pas circuler dans des conditions climatiques extrêmes (orage, tempête, etc.).
- Si vous vous déplacez la nuit à l'extérieur, assurez-vous d'être bien vu par autrui.
- Ne pas aborder une montée en diagonale, toujours effectuer les ascensions en ligne droite, perpendiculairement à la pente.
- Ne pas aborder une descente en marche arrière.
- Actionner doucement le manette lorsque vous démarrez dans une côte afin d'éviter de basculer vers l'arrière.
- Ne pas faire demi-tour sur un plan incliné.
- Réduire votre vitesse dans les endroits restreints ou encombrés.
- Réduire votre vitesse dans les foules et utiliser votre klaxon pour signaler votre présence.
- Devant un obstacle arrêtez-vous et franchissez-le progressivement de face.
- Éviter les seuils de plus de 1 ½ po (38 mm), cela peut mettre votre stabilité en danger.
- Utilisez les ascenseurs pour vous déplacer d'un étage à l'autre.
- Ne pas aborder une surface dont l'inclinaison dépasse 10° (pente de 17%).
- Ne pas circuler sans que vos pieds ne soient sur les palettes d'appuis-pieds.
- Toujours utiliser votre ceinture de maintien.

1.1.3 Effectuer les transferts

- Toujours mettre l'interrupteur de la boîte de commandes **hors-tension** avant d'effectuer un transfert ou transport.
- Ne jamais se pencher vers l'avant ou vers l'arrière pour atteindre un objet.
- Placez-vous de côté par rapport à l'objet à atteindre, le plus près possible.
- Utiliser les appuis de transfert des appuis-bras pour vous aidez à vous relever, après vous être assuré qu'ils sont bien en place.
- Si votre dossier est incliné, ne pas s'asseoir dessus, des bris non couverts par la garantie pourraient survenir, car le fauteuil pourrait basculer.
- Ne pas se mettre debout sur les palettes d'appuis-pieds, des bris non couverts par la garantie pourraient survenir ou le fauteuil pourrait basculer vers l'avant.
- Ne pas s'asseoir sur les appuis-bras, le fauteuil pourrait basculer.

1.1.4 Manutentions diverses



Ne pas recharger les batteries dans votre chambre à coucher. En chargeant, les batteries peuvent dégager des gaz nocifs pour la santé.

- ◆ Ne pas immerger votre fauteuil, cela pourrait provoquer une défectuosité dangereuse.
- ◆ Ne pas entreposer votre fauteuil sans surveillance.
- ◆ Ne pas laisser votre fauteuil sous la pluie.
- ◆ Ne pas entreposer votre fauteuil dans un endroit humide ou très froid, cela pourrait provoquer une défectuosité dangereuse de votre fauteuil.
- ◆ **ORTHOFAB** ne voit pas d'empêchement à ce que l'usager demeure assis dans son fauteuil roulant lors d'un déplacement à bord d'un véhicule routier adapté au transport des personnes handicapées, sous réserve que le conducteur et le propriétaire dudit véhicule routier s'assurent du respect, à ce sujet, de toutes exigences législatives, réglementaires, politiques, directives, normes, instructions et recommandations de toutes autorités compétentes.
- ◆ Ne pas aborder de surfaces inclinées lorsque le fauteuil est en roue libre. Si vous avez à le faire, la personne assistante doit toujours être vers le bas de la pente par rapport au fauteuil.
- ◆ Ne pas soulever le fauteuil par ses composants détachables (appuis-bras, appuis-pieds, etc.).
- ◆ Ne pas faire fonctionner votre chargeur dans un endroit hermétique (sac à dos, placard, tiroir, etc.).
- ◆ Mettre le chargeur hors-tension avant de débrancher la prise sur le fauteuil.
- ◆ Ne jamais modifier la prise de raccordement (110 V AC) du chargeur de batterie.
- ◆ Ne jamais modifier la prise de raccordement (24 V DC) qui se branche au fauteuil.
- ◆ Lorsque vous rechargez les batteries, assurez-vous que la prise du chargeur est bien insérée à fond dans celle du boîtier.
- ◆ Ne jamais recharger les batteries dans votre chambre à coucher.
- ◆ Ne jamais brancher d'équipement électrique autre que ceux fabriqués par **ORTHOFAB**.
- ◆ Ne jamais modifier l'intégrité du circuit électrique du fauteuil.
- ◆ Protéger le boîtier de commandes lorsque le fauteuil est transporté.
- ◆ Remplacer immédiatement tout câble électrique endommagé.
- ◆ Effectuer régulièrement l'entretien de votre fauteuil tel que recommandé par le manufacturier.

1.1.5 Nettoyage et entretien des composants

- ◆ Nettoyer le boîtier de commandes et la manette le plus tôt possible après les avoir souillés.
- ◆ Utiliser un chiffon doux et un savon doux dilué.
- ◆ Ne pas utiliser de détergent à base d'alcool ou de diluant.
- ◆ Effectuer régulièrement l'entretien de votre fauteuil tel que recommandé par **ORTHOFAB**.

1.2 À propos de l'énergie électromagnétique

Tous les appareils électroniques qui ont pour fonction de transmettre de l'information à distance sont généralement des appareils qui émettent dans l'environnement des ondes radio. Ces ondes radio sont appelées "énergie électromagnétique".

Le bon fonctionnement d'un appareil électronique peut être altéré par cette énergie électromagnétique. C'est ce que nous appelons "une interférence électromagnétique". Plus l'intensité d'énergie est forte, plus grand est le risque de mauvais fonctionnement de l'appareil. Cette énergie est mesurée en volt par mètre (V/m).

Tous les fauteuils motorisés sont susceptibles d'être affectés par ces interférences. Toutefois, la technologie actuelle permet de les immuniser contre ces risques. C'est ce qu'on appelle leur niveau d'immunité aux interférence électromagnétiques, mesuré lui aussi en volt par mètre (V/m).

20 V/m est un niveau d'immunité qui offre une bonne protection contre les interférences électromagnétiques. Les composantes électroniques **RNET** des fauteuils **ORTHOFAB** rencontrent la norme IEC 1000-4-3.



*Afin d'éviter les interférences électromagnétiques, il est important de prendre connaissance et de respecter les mises en garde énoncées ci-dessous avant d'utiliser votre fauteuil **ORTHOFAB** pour la première fois.*

1.2.1 Mises en garde

Les ondes émises par :

- ◆ les stations de radio et télévision.
- ◆ les appareils de radioamateur.
- ◆ les émetteurs/récepteurs radio.
- ◆ les téléphones cellulaires.

PEUVENT AFFECTER LE BON FONCTIONNEMENT DES FAUTEUILS ROULANTS MOTORISÉS.

1.2.2 Utilisation d'appareils émetteurs-récepteurs

- ◆ Éviter la proximité de ces sources d'émissions électromagnétiques.
- ◆ Mettre le boîtier de commandes **hors tension** avant d'utiliser un téléphone cellulaire ou un appareil CB.
- ◆ L'ajout d'accessoires électriques et/ou de certaines modifications électriques apportées au fauteuil font varier son niveau d'immunité aux émissions électromagnétiques.
- ◆ Mettre le boîtier de commandes **hors tension** dès qu'il est sécuritaire de le faire si un fonctionnement erratique du fauteuil apparaît.
- ◆ Rapporter tout incident de ce genre à **ORTHOFAB**.

2 USAGE RECOMMANDÉ

Le **fauteuil roulant à propulsion manuelle** **ORTHOFAB^{CTH}** offre toutes les caractéristiques mécaniques et fonctionnelles requises afin d'assurer une propulsion adéquate avec un fauteuil de type pliant.

Son concept structural et son châssis entièrement composé d'alliage d'aluminium léger et résistant offre toutes les fonctions mécaniques requises à l'ajustement de multiples composants de posture; un fauteuil pliable et fonctionnel, à la mesure de toutes les attentes.

3 SPÉCIFICATIONS

Dimensions

Poids: 38 lbs (pour une largeur de 18 po.)
 Largeur hors-tout : largeur utile + 8 ½ po
 Largeur minimum plié : 12 po
 Capacité : 250 lbs

Châssis

Tubulaire en aluminium
 Peinture Epoxy

Assise

Largeur entretoise simple : 16-17-18-20 po
 Profondeur : 16-17-18 po.
 Coussin plat

Dossier

Hauteur de dossier de 16 à 18 po
 Dossier réglable en angle, angle d'assemblage de 3° (std) , 6°, 9°, 12°
 Capitonnage souple nylon
 Capitonnage souple à tension ajustable

Appuis-bras

Escamotables
 Hauteur ajustable de 9 à 13 po
 Garniture de longueur 10 ou 14 po, droites
 Largeur des garnitures droites 2 po

Appuis-pieds

Longueur d'ajustement de 16 à 19 po
 Escamotables – amovibles
 Angle d'ouverture 70°
 Élévateurs à mécanisme automatique de 17 à 20 po (55° à -10°)

Roues avant

Pneus durs de 3-5-6-7-8 po x 1 po
 Pneus semi-durs de 5-6-7 x 1 ½ po

Roues arrière

Pneus semi-durs rainurés de 20-22-24 po
 Jante en plastique moulé de 20-22-24 po

Cerceaux de conduite

Aluminium anodisé dur
 Plastique

Freins de blocage

Pousser pour immobiliser
 Rallonge de levier

Essieux

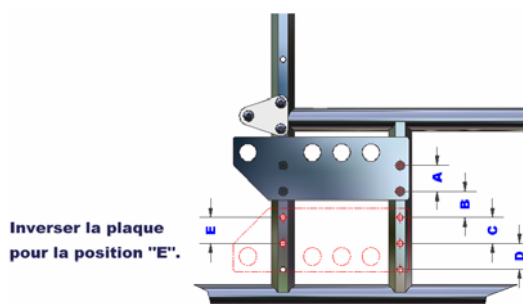
Filetés
 A dégagement rapide

Palettes appuis-pieds


Composite
 Surdimensionnées en aluminium ou composite
 Étroites en aluminium ou composite, réglables en angle
 Courroies appui-talons
 Pare-chocs avant à roulettes


Hauteur sol-siège avant possibles (±1/4 po)																	
Roues	3 po.			5 po.			6 po.			7 po.			8 po.				
	P0	P1	P2	P3	P0	P1	P2	P3	P0	P1	P2	P3	P0	P1	P2	P3	
Standard	13 1/2	14 1/2	15	15 1/2	16	N/D	15 1/2	16	16 1/2	N/D	N/D	16 1/2	17	N/D	N/D	N/D	17 1/2
+ 1 1/4 po	15	16	16 1/2	17	17 1/2	N/D	17	17 1/2	18	N/D	N/D	17 1/2	18	N/D	N/D	N/D	19

Hauteur sol-siège arrière possible (± 1/4 po)			
	Roue 20 po	Roue 22 po	Roue 24 po
A	13 1/4	14 1/4	15 1/4
B	14 1/4	15 1/4	16 1/4
C	15 1/4	16 1/4	17 1/4
D	16 1/4	17 1/4	18 1/4
E	17 1/4	18 1/4	19 1/4
	Hauteur possible lors de la livraison		



4 INSTALLATION ET AJUSTEMENTS

	<p>Après avoir effectué un ajustement et avant d'utiliser le fauteuil, s'assurer que toute la quincaillerie est bien serrée. S'assurer que les mécanismes d'immobilisations sont sûrs avant l'utilisation du fauteuil.</p>
---	--

	<p>Les réglages de votre fauteuil roulant à propulsion manuelle doivent être faits par des professionnels des soins de la santé. Des réglages inadéquats peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, au fauteuil roulant à propulsion manuelle ou à l'environnement.</p>
---	--

4.1 APPUI-PIED

4.1.1 CHANGER LA LONGUEUR

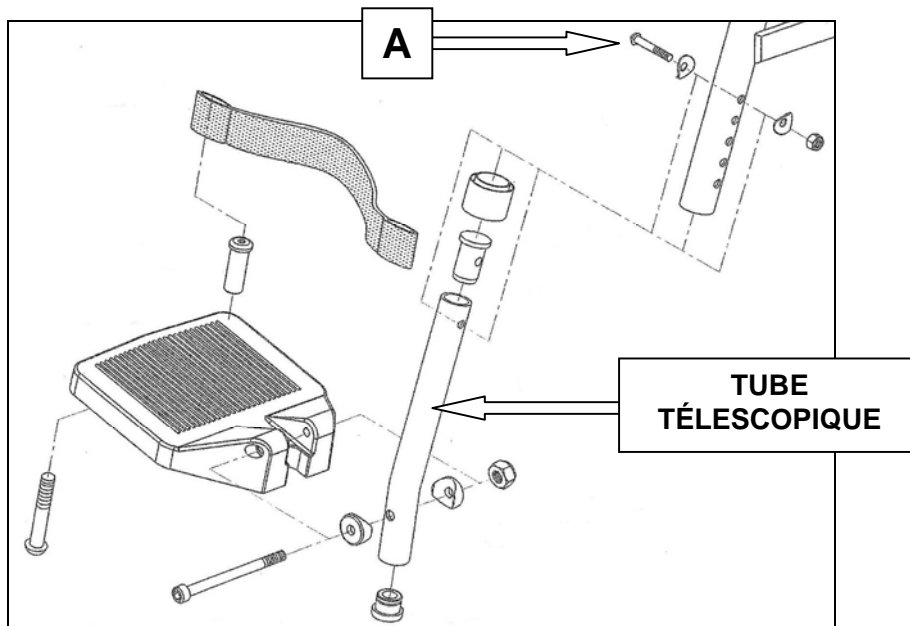


Figure 1 : Changer la longueur des appuis-pieds.

Pour ajuster la longueur de tous les types d'appuis-pieds :

1. Retirer la vis d'ajustement (**A**) à l'aide d'une clé plate 10 mm et d'une clé hexagonale de 4 mm (voir; figure 1);
2. Ajuster le tube télescopique à la longueur désirée ;
3. Replacer la vis (**A**) et revisser fermement.

4.1.2 CHANGER L'ANGLE DE LA PALETTE

1. Desserrer la vis (B), à l'aide d'une clé plate de 10mm (voir; figure 2);
2. Placer la palette à l'angle désiré;
3. Resserrer fermement la vis (B) (serrage 140lbs/po).

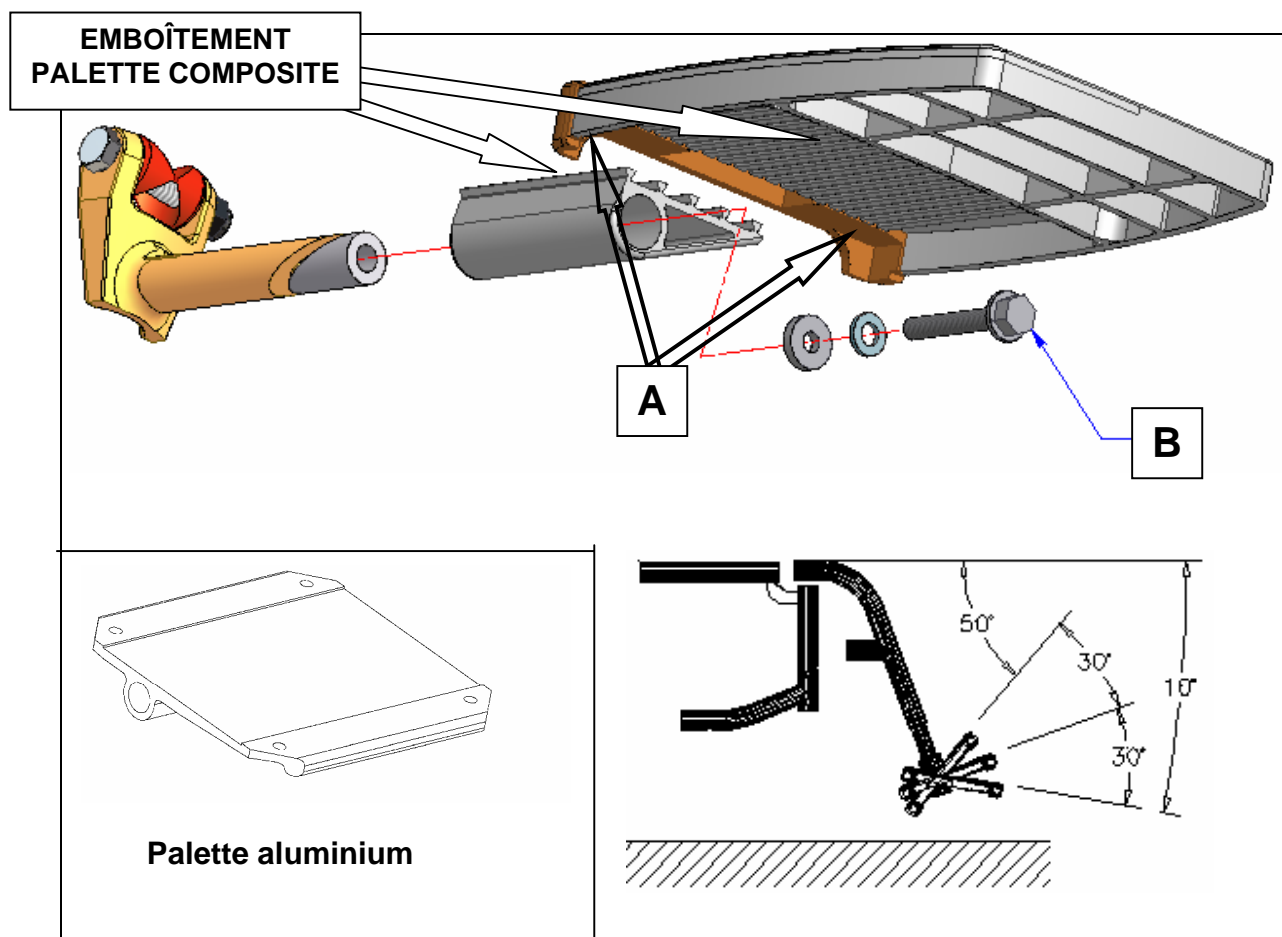


Figure 2 : Changer l'angle de la palette.

4.1.3 AJUSTEMENT EN PROFONDEUR DE LA COURROIE APPUI-TALON

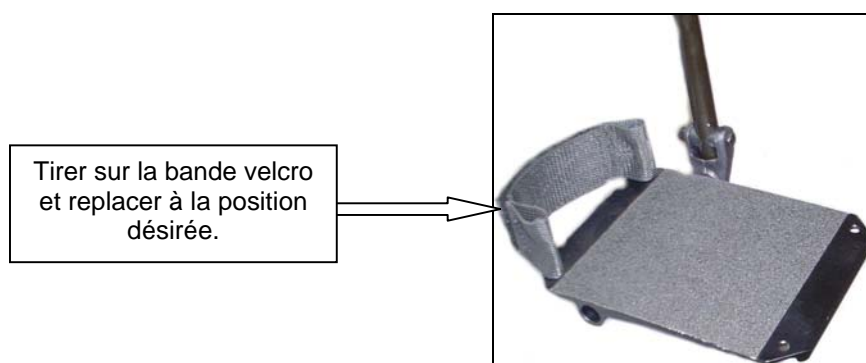


Figure 3 : Ajuster la courroie appui-talon en profondeur.

4.2 APPUI-BRAS

4.2.1 APPUI-BRAS ESCAMOTABLE, AMOVIBLE

4.2.1.1 INTERDIRE L'AMOVIBILITÉ

La bride de serrage située au-dessus du socle de l'appui-bras, donne la possibilité de fixer de façon permanente l'appui-bras au fauteuil. On empêche la fonction « DÉTACHABLE » de l'appui-bras tout en conservant la possibilité de l'escamoter.

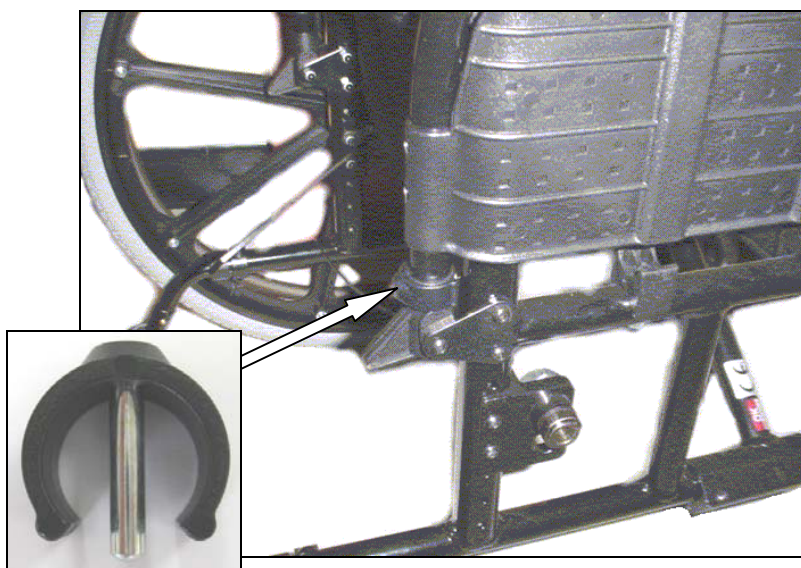


Figure 4 : Interdire l'amovibilité.



Figure 5 : Installer et retirer la bride de fixation.

Pour retirer la bride de fixation, il faut la serrer entre le pouce et l'index et exercer une force en tirant. Pousser à l'aide du pouce pour l'installation (voir; figure 5).

ATTENTION : Bien aligner la goupille avec le trou de l'appui-bras et le trou du socle.

4.3 DOSSIER RÉGLABLE EN ANGLE

4.3.1 CHANGER L'ANGLE DU DOSSIER

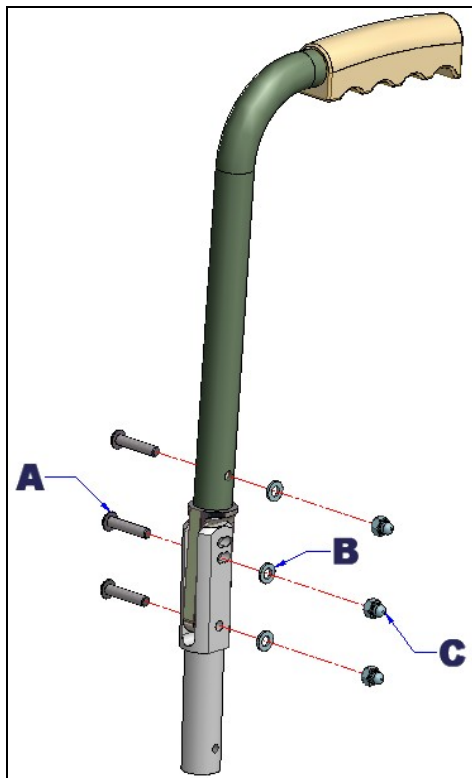


Figure 6 : Réglage de l'angle de dossier.

Il est possible de régler l'angle d'inclinaison du dossier standard sur le fauteuil **ORTHO FAB CH**. La figure ci-dessous montre les positions de montages associées aux angles d'inclinaisons de dossier désirées. L'angle d'inclinaison du dossier est l'angle mesuré entre l'assise et le dossier.

1. Dévisser l'écrou (C), à l'aide d'une clé plate 10 mm et d'une clé hexagonale 4 mm sur chacun des montants de dossier (voir; figure 6).
2. Se placer debout en arrière du dossier, puis retirer la vis (A) de chaque côté, en exerçant une légère pression sur celle-ci.

ATTENTION: Une fois les vis enlevées, le dossier peut se rabattre complètement vers l'arrière.

3. Replacer les vis dans un des (4) trous de montage sur la plaque d'ajustement d'angle du dossier pour obtenir; 3°, 6°, 9° ou 12° (voir; tableau 1).
4. Resserrer la vis (A) et l'écrou (C), ne pas oublier les rondelles (B) et ce sur chaque montant de dossier.

POSITIONS	ANGLES
A	3°
B	6°
C	9°
D	12°

Tableau 1: Réglage de l'angle de dossier.

4.3.2 CHANGER LA HAUTEUR DU DOSSIER

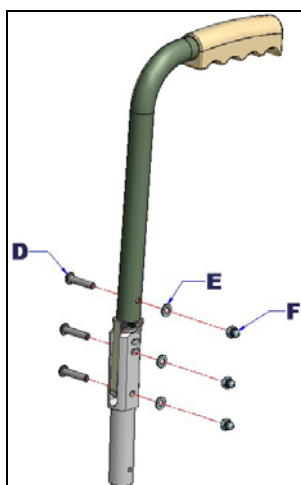


Figure 7 : Ajustement en hauteur du dossier.

On peut ajuster la hauteur des montants de dossier. La plage d'ajustement est de 4 pouces par incrément de (1) pouce (voir; figure 7).

1. Enlever la vis (D), l'écrou (F) et la rondelle (E), à l'aide d'une clé plate 10 mm et d'une clé hexagonale 4 mm sur chacun des montants de dossier (voir; figure 19).
2. Faire coulisser le montant de dossier pour arriver vis-à-vis de la hauteur désirée.
3. Remettre la vis, la rondelle et l'écrou en place et serrer fermement.

NOTE : Si une barre de dossier relie les deux côtés, il est recommandé de faire les deux côtés simultanément.

4.4 ASSISE

4.4.1 COMMENT ENLEVER LA TOILE DE SIÈGE

Pour enlever la toile de siège, retirer les bouchons et procéder tel qu'illustré ci-dessous.

1. Fermer le fauteuil (voir section 5.1) ;
2. Utiliser un tournevis Robertson (tête carré) afin de pousser le loquet de retenu du bouchon de retenu de la toile de siège (voir; figure 8-A) ;
3. Pousser vers l'avant pour faire sortie le bouchon de retenu du bout du croisillon et tirer à l'aide de la main une fois que le bouchon est accessible (voir; figure 8-B) ;
4. Retirer les bouchons et tirer sur la toile de siège (voir; figure 8-C).



Figure 8-A : Enlever les bouchons de retenus au bout des croisillons.

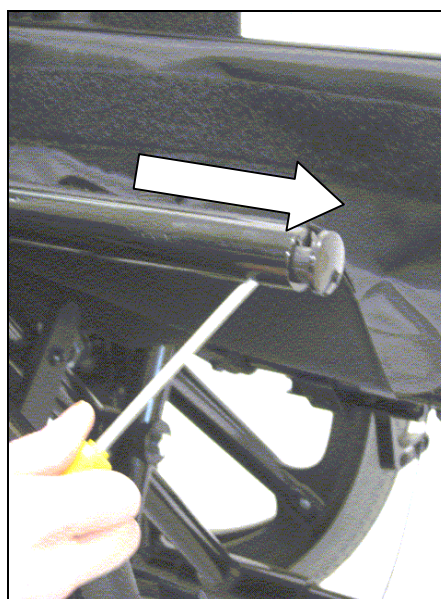


Figure 8-B



Figure 8-C : Retirer la toile de siège.



Lorsque vous installez à nouveau la toile de siège, assurez-vous de bien enligner le loquet de retenu du bouchon dans le trou de fixation sous les croisillons.

4.5 ROUES AVANT

4.5.1 CHANGER LE MODÈLE OU LA HAUTEUR DE LA ROUE AVANT



Les réglages de votre fauteuil roulant à propulsion manuelle doivent être faits par des professionnels des soins de la santé. Des réglages erronés peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, au fauteuil roulant à propulsion manuelle ou à l'environnement.

1. Retirer la vis (A), l'écrou (B) et rondelles (C) qui maintiennent la roue à la fourche, à l'aide de 2 clés plate 13 mm ;
2. Retirer la roue de la fourche ;
3. Placer la vis dans le trou choisi (P0, P1, P2 et P3) (Référez-vous au tableau 2 ci-dessous) ;
4. Inverser la procédure pour remonter.

NOTE : Référez-vous au tableau 2 pour le choix de hauteur. Après avoir modifié le modèle ou la hauteur de la roue avant, il faut procéder au réglage de la perpendicularité des fourches (voir; section 4.5.2).

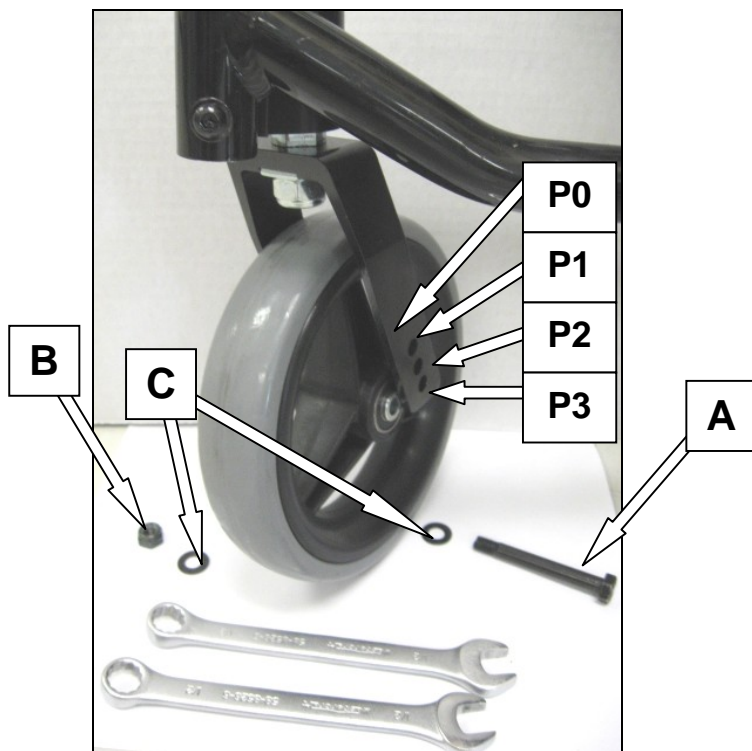
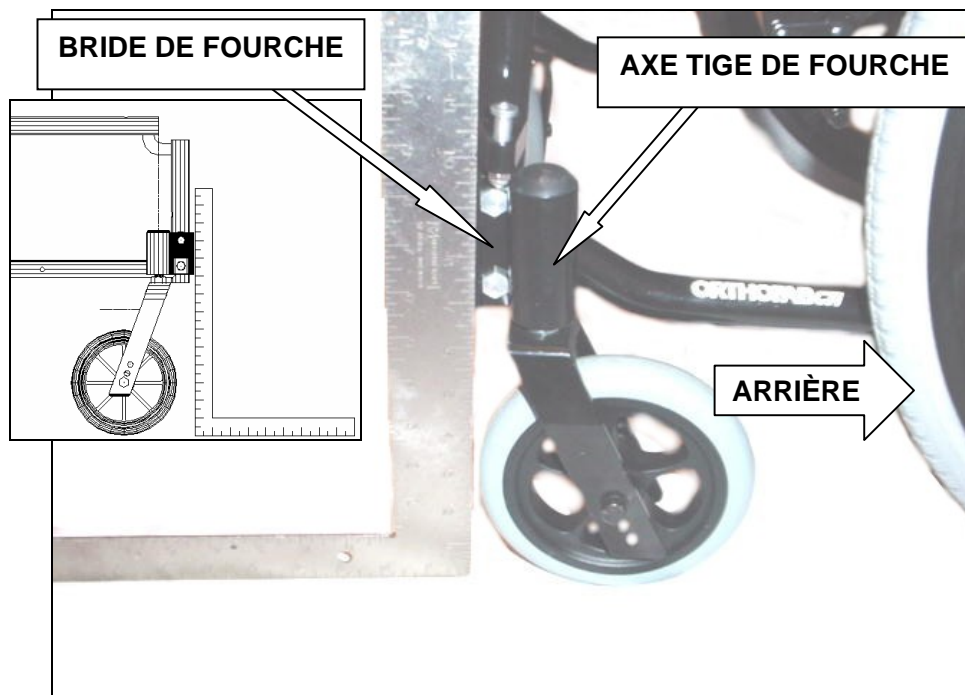


Figure 9 : Changer le modèle et la hauteur des roues avant.

		Hauteur sol-siège avant possibles ($\pm 1/4$ po)																				
Roues	Extension	3 po.				5 po.				6 po.				7 po.					8 po.			
		P0	P0	P1	P2	P3	P0	P1	P2	P3	P0	P1	P2	P3	P0	P1	P2		P3			
	Standard	13 1/2	14 1/2	15	15 1/2	16	N/D	15 1/2	16	16 1/2	N/D	N/D	16 1/2	17	N/D	N/D	N/D	17 1/2				
	+ 1 1/4 po	15	16	16 1/2	17	17 1/2	N/D	17	17 1/2	18	N/D	N/D	17 1/2	18	N/D	N/D	N/D	19				

Tableau 2: Hauteur sol-siège avant selon le type et la hauteur d'ajustement des roues.

4.5.2 ALIGNEMENT PERPENDICULAIRE DES FOURCHES



Afin que le fauteuil garde une trajectoire linéaire et soit facile à faire pivoter, il est important de garder un angle de 90° entre le sol et l'axe de la tige de fourche. Pour effectuer cet ajustement, procéder tel qu'expliqué aux étapes suivantes.

Figure 10 : Alignement perpendiculaire des fourches.



Les réglages de votre fauteuil roulant à propulsion manuelle doivent être faits par des professionnels des soins de la santé. Des réglages erronés peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, au fauteuil roulant à propulsion manuelle ou à l'environnement.

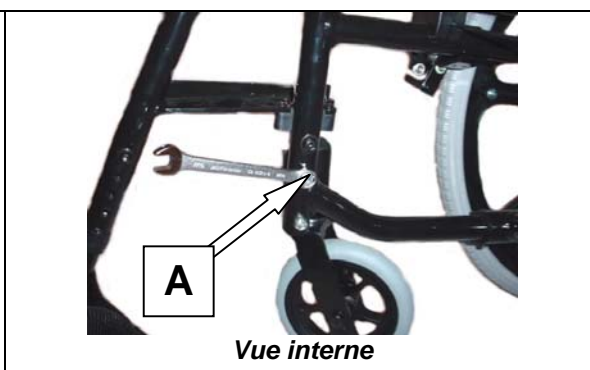
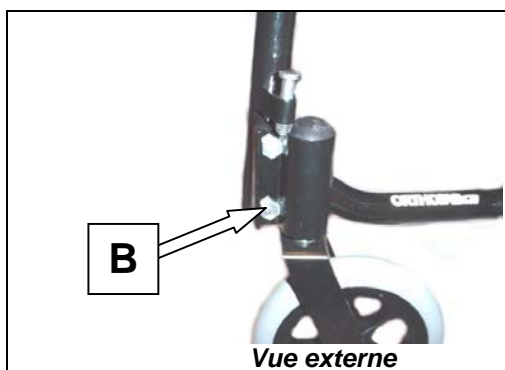


Figure 11-A : Alignement perpendiculaire des fourches.

Figure 11-B



1. Desserrer les écrous (A), à l'aide d'une clé plate 10 mm, afin de pouvoir dégager les six (6) faces des têtes de la vis (B) (voir; figure 11-A, B et C) ;
2. Aligner les faces de la tête de vis afin d'obtenir l'angle désiré, utiliser une équerre afin de vous alignez correctement (voir; figure 10) ;
3. Resserrer fermement les écrous (A) et vis (B).

Figure 11-C

4.6 ROUES ARRIÈRE

4.6.1 CHANGER LE MODÈLE DE ROUES ARRIÈRE

La modification de la hauteur au sol de l'assise peut nécessiter de changer le diamètre des roues arrière. Pour ce faire :

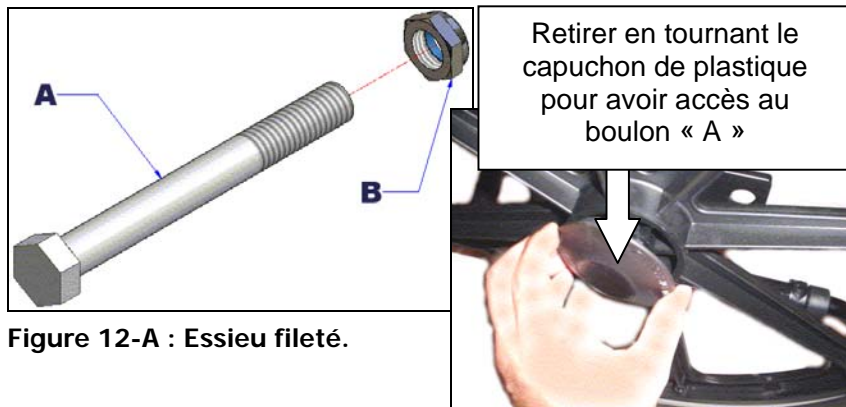


Figure 12-A : Essieu fileté.

- a) Essieux filetés :
- Retirer le capuchon de plastique en le tournant dans le sens indiqué par la flèche présente sur celui-ci (voir; figure 12-A) ;
 - Pour enlever la roue, dévisser l'écrou (B) et la vis (A) à l'aide d'une clé plate de $\frac{3}{4}$ " et d'un rochet avec douille de $\frac{3}{4}$ " (voir; figures 12-B et C) ;
 - Pour remonter la roue revisser le tout. Éviter de trop serrer l'ensemble, sinon la roue aura de la difficulté à tourner.



Figure 12-B : La vis (A) avec rochet.



Figure 12-C : L'écrou (B) avec la clé plate.



S'assurer que les goupilles de blocage des deux (2) roues arrière soient bien relâchées avant d'utiliser le fauteuil. Les goupilles de blocage (B) DOIVENT dépasser de l'entretoise d'axe de roue pour un blocage sûr. Garder les goupilles de blocage bien propre.

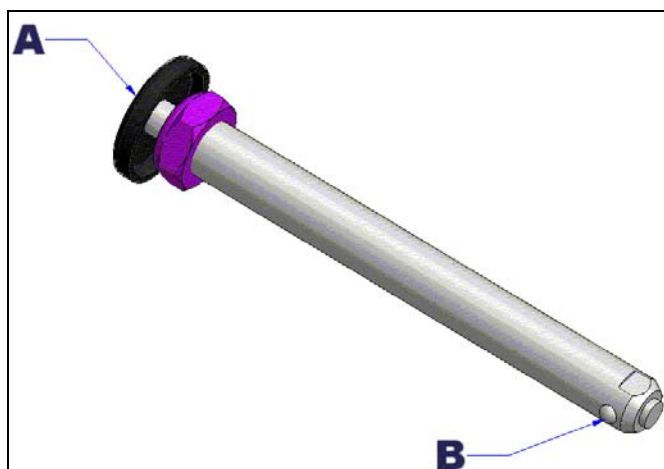


Figure 13 : Essieu à dégageur rapide.

- b) Essieux à dégageur rapide :
- Maintenir le bouton (A) appuyé et tirer la roue vers vous en la prenant par le centre (voir; figure 13) ;
 - Procéder de la même façon pour replacer la roue, et assurez-vous que l'axe est bien verrouillé dans son logement.

4.6.2 CHANGEMENT DU CENTRE DE GRAVITÉ



Les réglages de votre fauteuil roulant à propulsion manuelle doivent être faits par des professionnels des soins de la santé. Des réglages erronés peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, au fauteuil roulant à propulsion manuelle ou à l'environnement.

L'ajustement du centre de gravité est nécessaire afin de conserver une bonne stabilité du fauteuil. Le fauteuil permet quatre (4) positions d'ajustement. Le choix de ces positions relève de la responsabilité des prescripteurs ou intervenants cliniques.

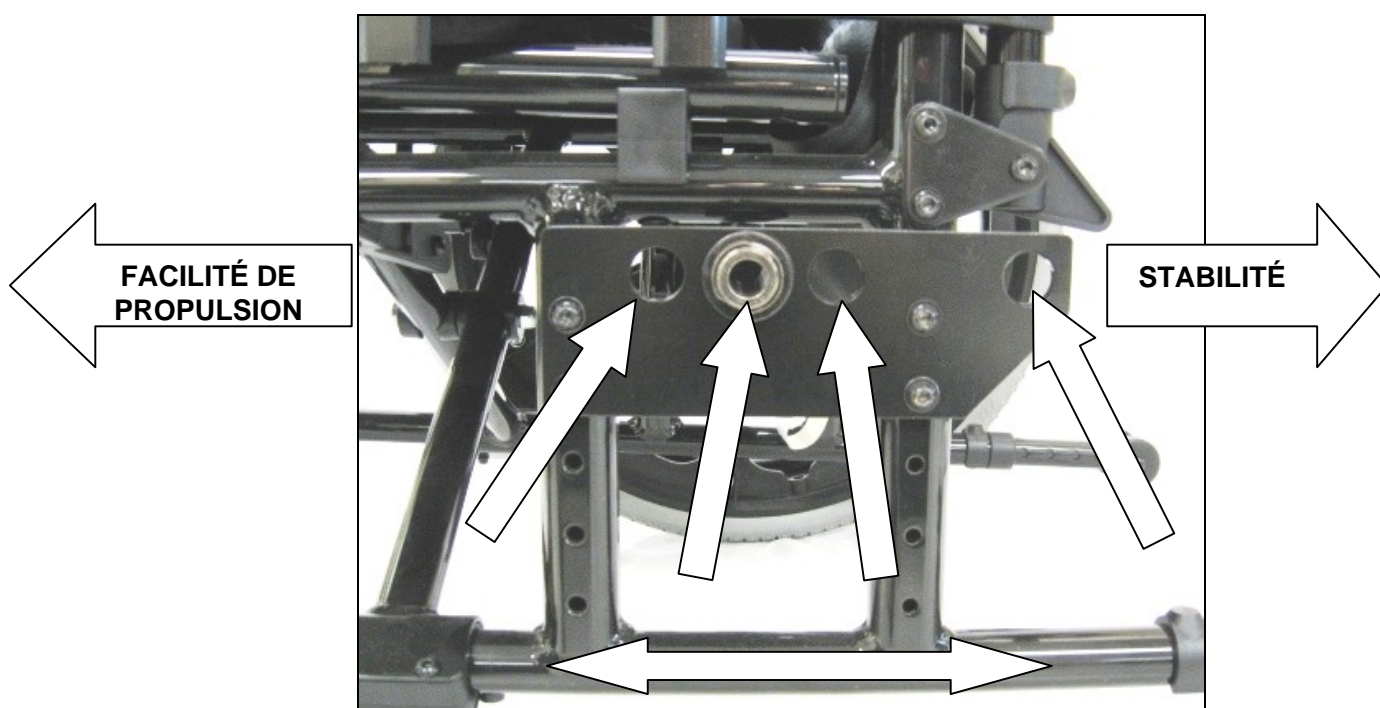


Figure 14 : Positions d'installation de la roue arrière.

NOTE : Après avoir ajusté le centre de gravité, il faut procéder au réglage du frein (voir; section 4.7.1).



Plus les roues arrière seront installées vers l'avant du fauteuil sur la plaque multiposition, plus le fauteuil sera facile à propulser mais deviendra un peu moins stable. Assurez-vous que les antibascules sont bien installés (voir; section 4.8.1).

Pour avancer ou reculer l'entretoise de roue :

1. Desserrer l'écrou (C), à l'aide d'une clé plate de 28 mm (A) et la vis filetée (D), à l'aide d'une clé plate de 22 mm (B) (voir; figure 15-A et B) ;
2. Placer l'entretoise à l'endroit désiré, attention à l'ordre de montage (voir; figure 15-B) ;
3. Resserrer fermement l'assemblage de l'entretoise.

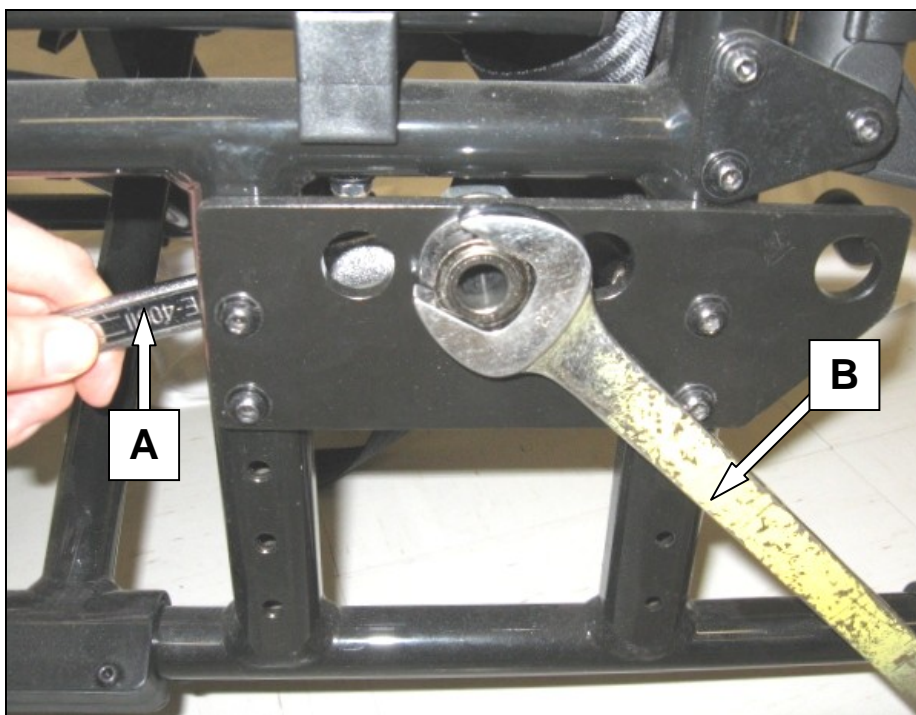


Figure 15-A : Déplacer l'entretoise de roue arrière.



Figure 15-B : Ordre d'assemblage des entretoises de roues arrière.



L'assemblage des entretoises de roue arrière peut être inversé ce qui va avoir pour effet de réduire ou augmenter la largeur des roues arrière. Pour une largeur minimum, la vis filetée (D) doit être installée côté extérieur au fauteuil.

4.6.3 AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR ARRIÈRE

Pour modifier la hauteur arrière du fauteuil, déplacer les plaques multipositions des roues arrière.

Pour ce faire:

1. Retirer les roues arrière du fauteuil ;
2. Dévisser les 4 vis (A) à l'aide d'une clé hexagonale 4 mm (C) et d'une clé plate de 10 mm (B) (voir; figure 16-B) ;
3. Retirer la plaque multiposition (D) ;
4. Placer la plaque à la hauteur et dans l'orientation désirée (voir; tableau 3);
5. Resserrer fermement les vis (A) et les écrous.

Hauteur sol-siège arrière possible ($\pm 1/4$ po)			
	Roue 20 po	Roue 22 po	Roue 24 po
A	13 1/4	14 1/4	15 1/4
B	14 1/4	15 1/4	16 1/4
C	15 1/4	16 1/4	17 1/4
D	16 1/4	17 1/4	18 1/4
E	17 1/4	18 1/4	19 1/4
	Hauteur possible lors de la livraison		

Tableau 3 : Hauteur sol-siège arrière selon le type de roue et la hauteur d'ajustement de la plaque multiposition.

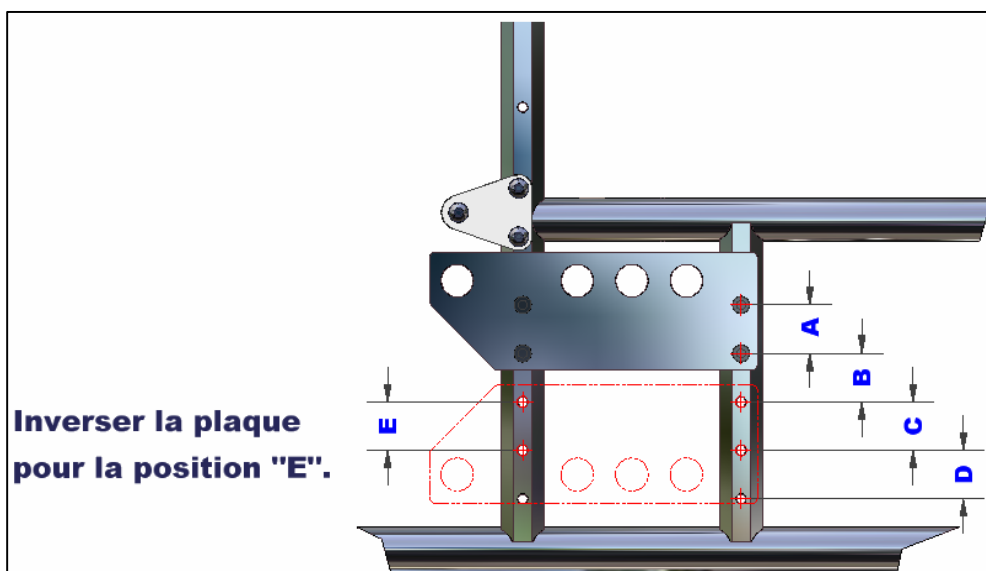


Figure 16-A : Hauteurs (positions) d'ajustement de la plaque multiposition.

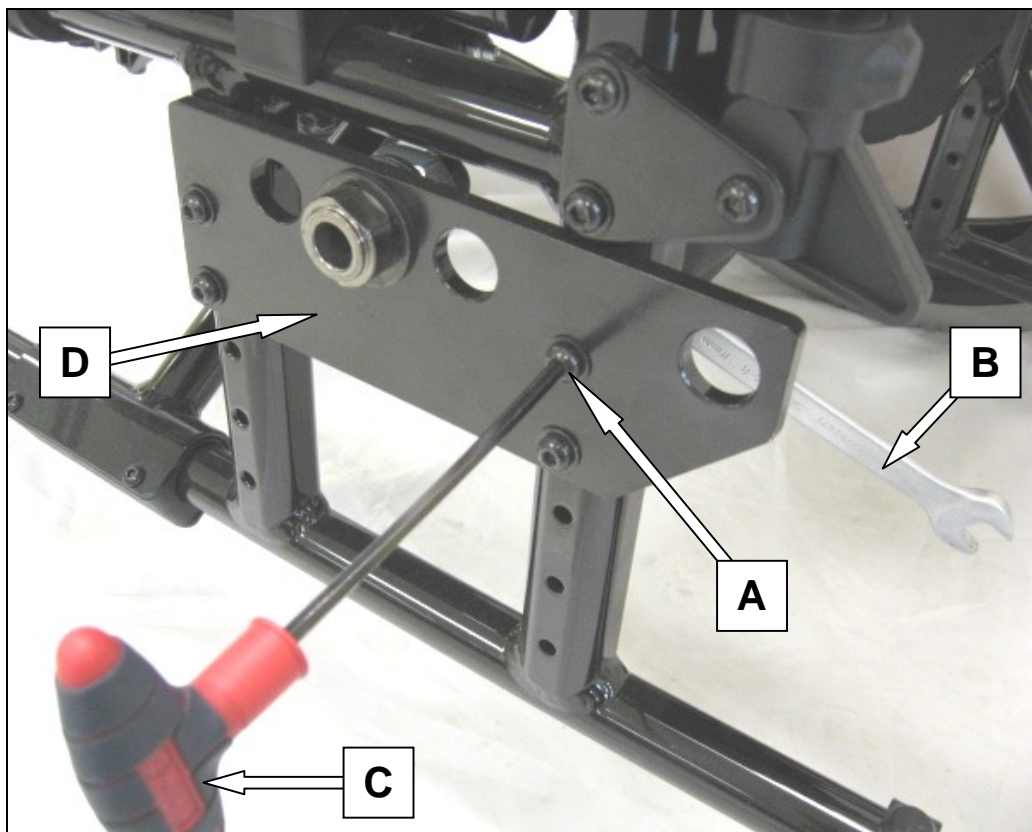


Figure 16-B : Ajustement de la plaque multiposition en hauteur.

6. Répéter cette procédure pour l'autre côté ;
7. Remettre les roues arrière sur le fauteuil ;
8. Répéter la procédure ci-haut jusqu'à ce que le fauteuil soit stable.



Une fois l'ajustement complété, il faut impérativement ajuster les freins d'immobilisation selon les instructions de la section 4.7.1 et la perpendicularité des fourches, selon la section 4.5.2

4.7 FREIN D'IMMOBILISATION



*Les réglages de **fauteuil roulant à propulsion manuelle** doivent être faits par des professionnels des soins de la santé. Des réglages erronés peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, au fauteuil roulant à propulsion manuelle ou à l'environnement.*

4.7.1 AJUSTER LA POSITION DU FREIN

Selon le niveau d'usure des pneumatiques ou chaque fois que la position des roues à grand rayon a été changée, un ajustement du frein est nécessaire.

a) Ajustement de routine (voir; figure 17) :

L'efficacité du frein est optimum lorsqu'une distance de $\frac{1}{4}$ de pouce est ajustée entre le pneu et l'équerre de blocage lorsque le frein est ouvert.

Avant d'ajuster les freins, s'assurer que la pression des pneus est adéquate;

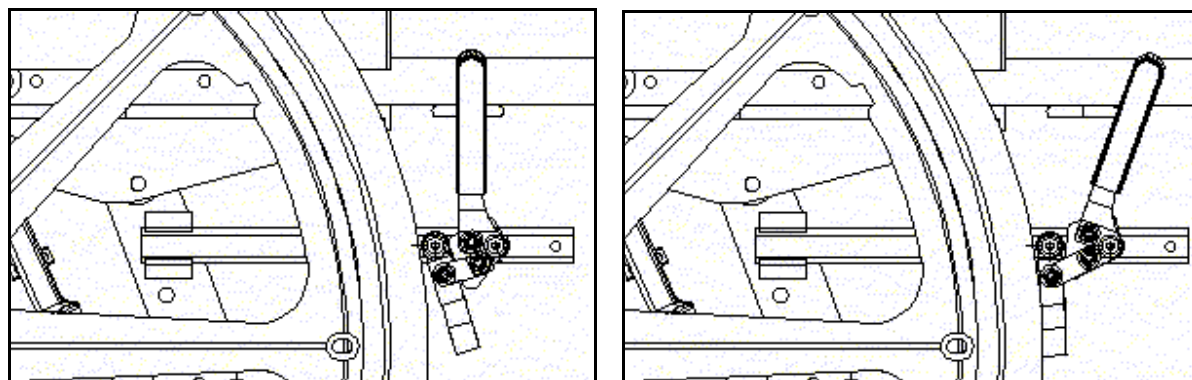
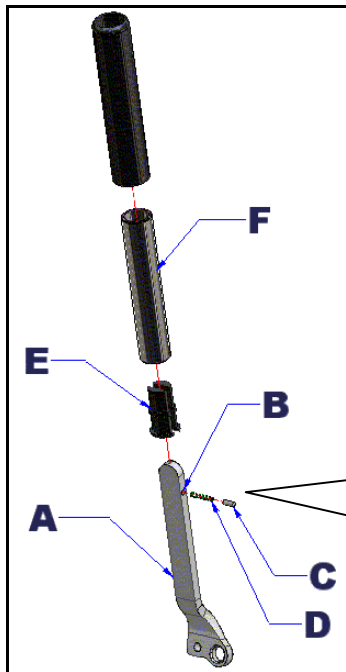


Figure 17 : Ajustement de la position du frein d'immobilisation.

4.7.2 CHANGER LE LEVIER DE FREINS

Selon le choix, deux (2) types de levier de freins peuvent être assemblés :

a) RALLONGE RÉTRACTABLE (voir; figure 18) :



1. Installer les guides d'extension (E) de chaque côté du levier de frein (A) ;
2. Placer le ressort (D) fourni avec la rallonge (F) dans le trou (B) ;
3. Insérer la goupille (C) dans le trou (B) en comprimant le ressort (D) ;
4. Tout en retenant la goupille (C) à l'intérieur du trou (B), faire glisser la rallonge (F) afin qu'elle recouvre le tout. **Attention:** Cet assemblage peut être difficile à effectuer les premières fois, prendre garde de ne pas perdre la goupille (C).

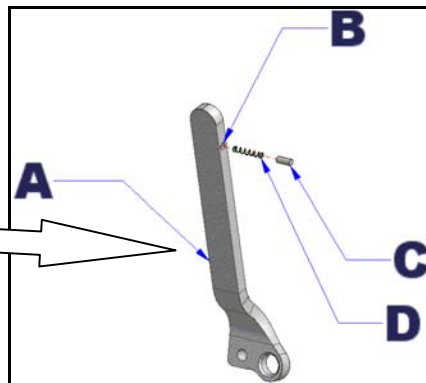
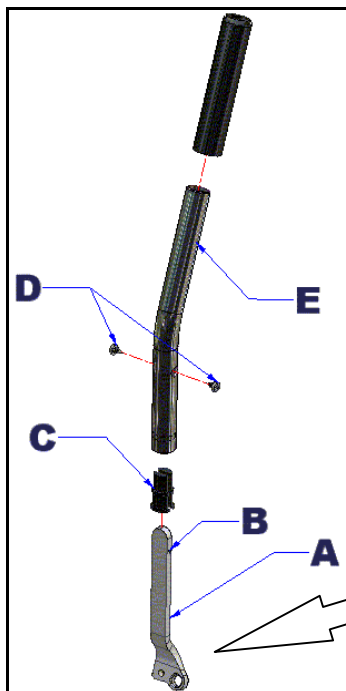


Figure 18 : Installation d'une rallonge rétractable.

b) RALLONGE FIXE (voir; figure 19) :



1. Installer les guides d'extension (C) de chaque côté du levier de frein (A) ;
2. Insérer la rallonge (E) sur le levier de frein (A) ;
3. Placer les vis (D) vis-à-vis du trou (B) ;

NOTE: Si vous devez percer un trou du côté opposé au trou (B) utiliser un foret 7/64".

4. Serrer les vis (D).

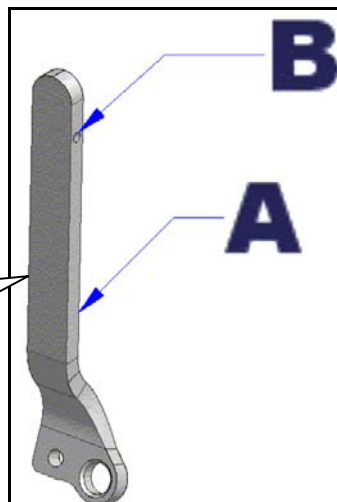


Figure 19 : Installation d'une rallonge fixe.

4.8 ANTIBASCULES

4.8.1 AJUSTER LA POSITION EN HAUTEUR



Les réglages de votre fauteuil roulant à propulsion manuelle doivent être faits par des professionnels des soins de la santé. Des réglages erronés peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, au fauteuil roulant à propulsion manuelle ou à l'environnement.



Un dégagement de 1 pouce minimum entre le bas de la roulette antibascule et le sol, doit être maintenu en tout temps.

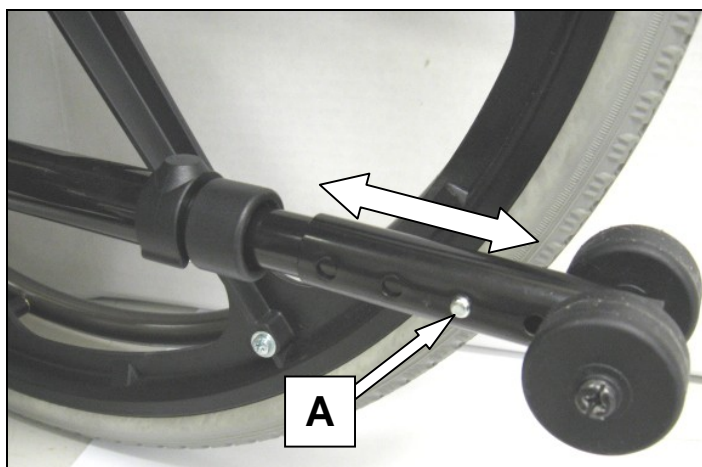


Figure 20-A : Antibascule droit.

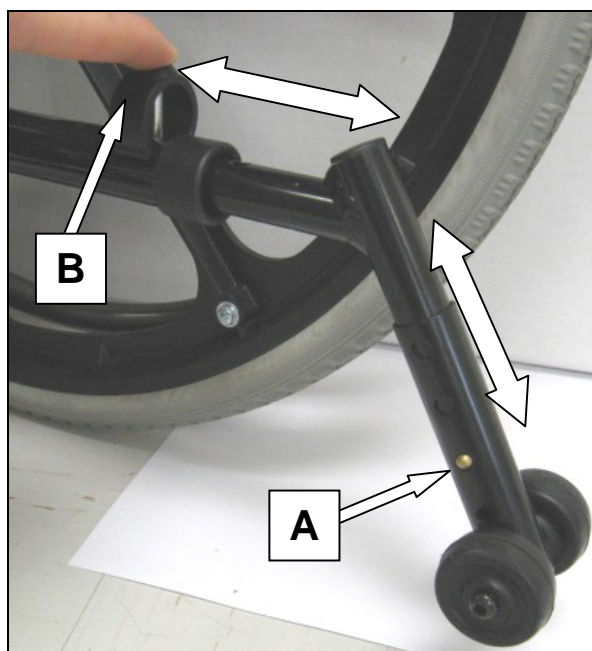


Figure 20-B : Antibascule coudé.

Enfoncer le bouton à ressort (A) de la partie inférieure de l'antibasculé et glisser vers le haut ou vers le bas pour atteindre le dégagement de 1 pouce minimum par rapport au sol (voir; figures 20-A et B).

NOTE¹ : L'antibasculé droit (figure 20-A) est utilisé pour des hauteurs sol-siège arrière de 15 ¼" et moins, alors que celui coudé (figure 20-B) est utilisé lorsque les hauteurs sol-siège sont supérieures à 15 ½".

NOTE² : L'antibasculé coudé peut aussi être ajusté en profondeur en retirant la bride de fixation (B) et en alignant un nouveau trou avec la bride de fixation que l'on repousse dans son logement.



Si la hauteur sol-siège ou la dimension des roues arrière a été modifiée, les antibasculs doivent être ajustés afin de maintenir le dégagement de 1 pouce minimum entre le bas de la roulette et le sol. Dans le cas d'un fauteuil avec une hauteur sol-siège arrière 15 ¼" et moins, il y aura des antibasculs droits.

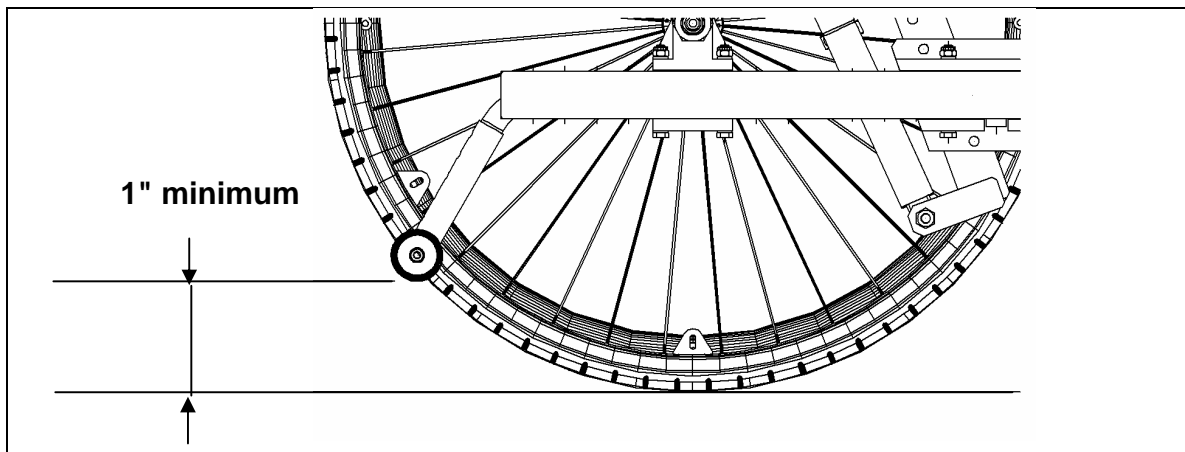


Figure 21 : Antibasculs hauteur minimum.



Les antibasculs doivent être bien engagés et les boutons à ressort doivent ressortir des trous d'ajustement.

4.9 SUPPORT À BOMBONNE OXYGÈNE

4.9.1 INSTALLATION DU SUPPORT À BOMBONNE OXYGÈNE

1. Positionner le support à bombonne du côté du fauteuil désiré.
2. Orienter la bride de serrage (F) afin qu'elle se fixe sur la section horizontale du cadre du fauteuil CH à l'arrière. Si nécessaire, à l'aide d'une clé hexagonale 5/32" et d'une clé plate 7/16", dévisser les vis (B) et écrous (C) et inverser la bride de serrage (F) (voir; figure 22).
3. Il faudra aussi inverser l'ancrage du support de bombonne du CH (E) en dévissant les vis (D), à l'aide d'une clé hexagonale 5/32".
4. Serrer les vis (A) de la bride de serrage (F), à l'aide d'une clé plate 7/16", sur le châssis arrière du fauteuil CH.
5. Utiliser la sangle (G) pour maintenir la bombonne en place dans le support.
6. Assurer vous de positionner le tout de sorte que la valve et autres appareillages de la bombonne ne gênent pas l'utilisateur.

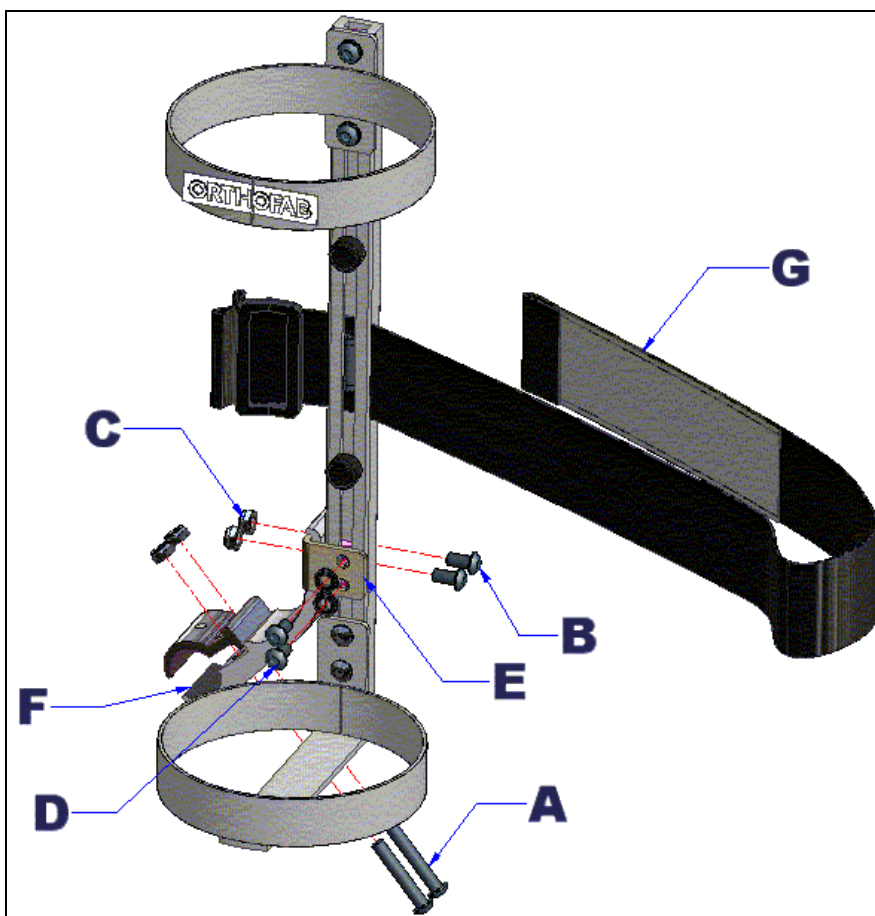


Figure 22 : Installation du support de bombonne à oxygène.

4.10 ANNEAUX D'ANCRAGE

4.10.1 ANNEAUX D'ANCRAGE AVANT

Il y a (2) deux anneaux d'ancrage à l'avant du fauteuil. Voir la figure 23-A pour le montage ;

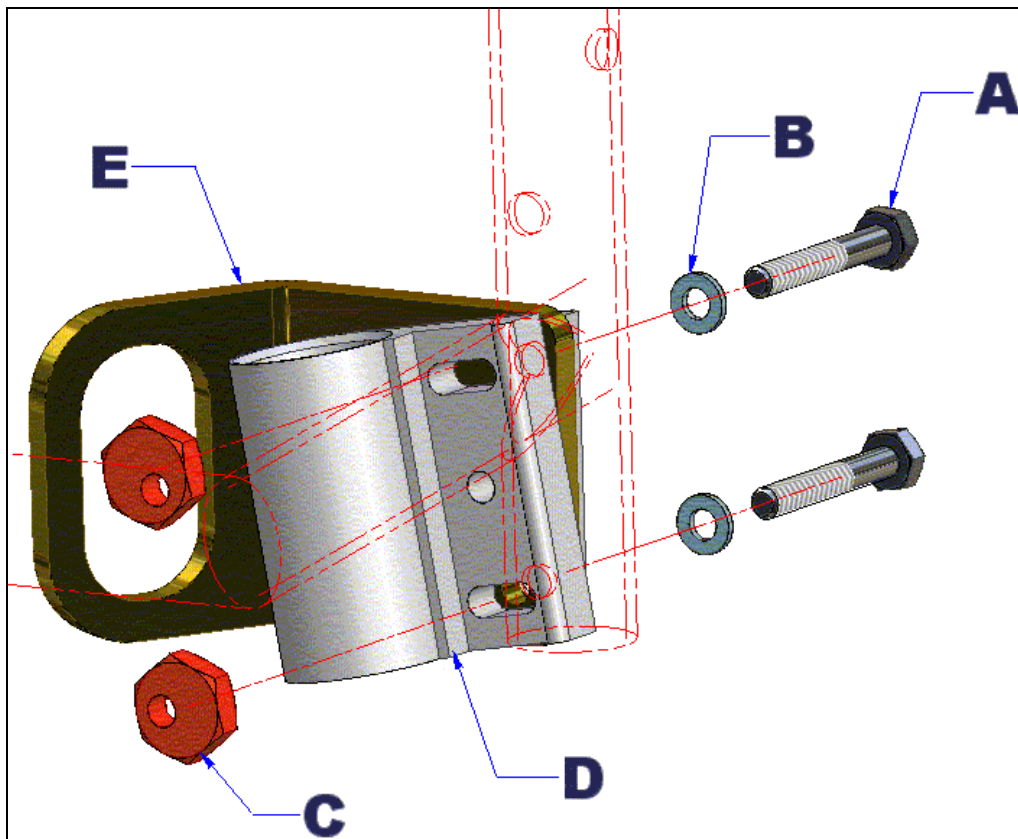


Figure 23-A : Installation des anneaux d'ancrage AVANT.

1. Dévisser et enlever les boulons (A) et écrous (C), à l'aide d'une *clé hexagonale 5 mm* et faire attention de ne pas perdre les rondelles (B) ;
2. Placer l'anneau d'ancrage (E) contre l'appui-circulaire comme sur la figure 23-A ;
3. Repositionner les boulons (A), les écrous (C) et les rondelles (B) et visser l'ensemble juste assez pour avoir encore un jeu entre les pièces ;
4. Utiliser une équerre à 90°, placer un des côtés sur le sol et l'autre coté sur la face avant de la bride de fourche (D).

NOTE : Quand l'ensemble est positionné à 90°, visser le tout et **serrer fermement.**

4.10.2 ANNEAUX D'ANCRAGE ARRIÈRE

Il y a (2) deux anneaux d'ancrage à l'arrière du fauteuil. Voir la figure 23-B pour le montage ;

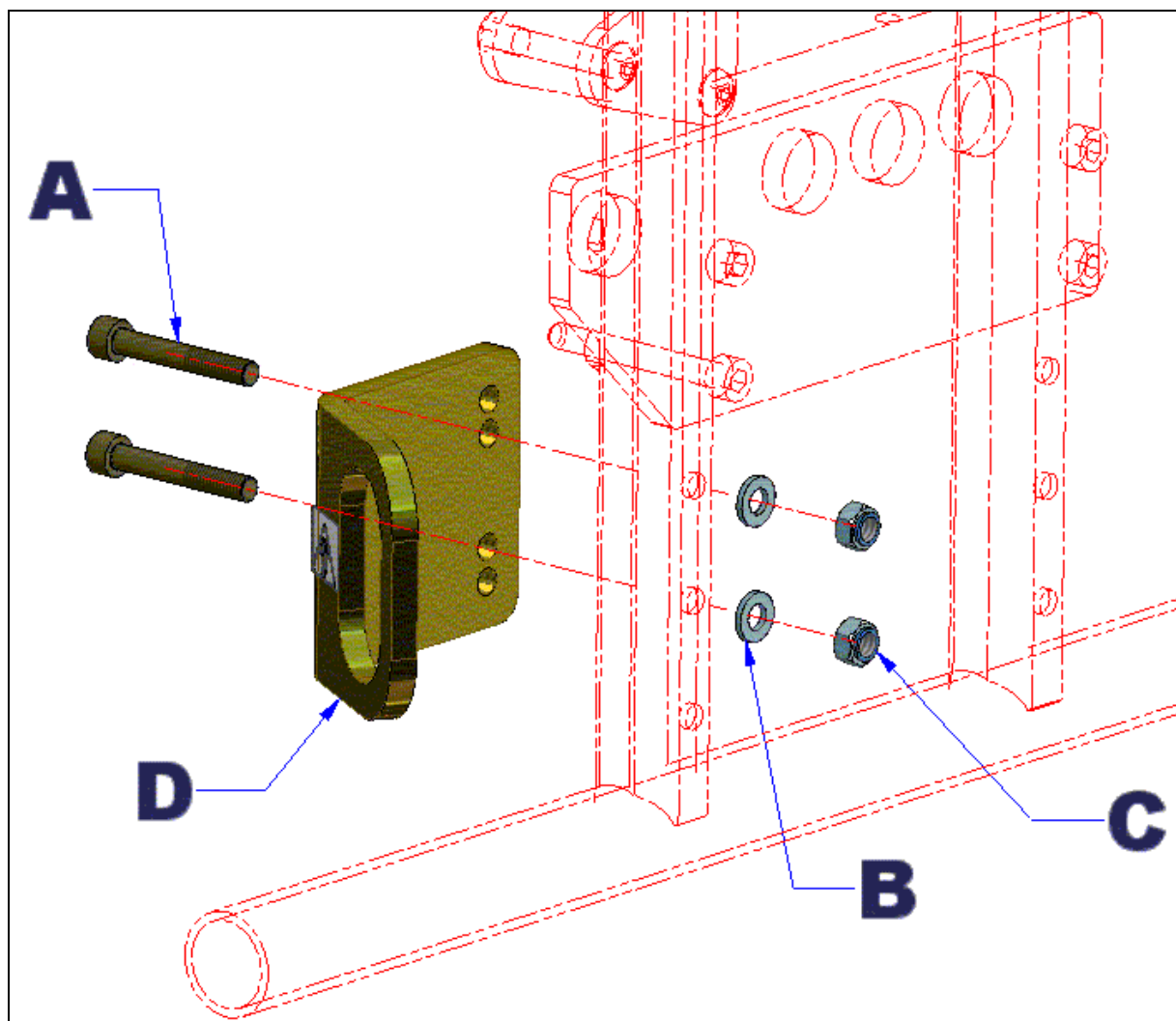


Figure 23-B : Installation des anneaux d'ancrage ARRIÈRE.

1. Placer l'anneau d'ancrage (D) appuyé sur le châssis comme montré à la figure 23-B ;
2. Positionner les boulons (A), les écrous (C) et les rondelles (B) et visser l'ensemble. Utiliser une clé plate 10 mm et une clé hexagonale 4 mm.

5 UTILISATION

5.1 COMMENT OUVRIR ET FERMER VOTRE FAUTEUIL CH

5.1.1 POUR OUVRIR LE FAUTEUIL

Se placer sur le côté du fauteuil et appuyer sur les deux tubes de croisillon tel que montrée à la figure 24 et pousser jusqu'à ce que ceux-ci reposent dans les supports (A) prévus à cet effet.



Figure 24 : Ouvrir le fauteuil.



Avant de s'asseoir dans le fauteuil, prendre le temps de vérifier que celui-ci est complètement déplié.



Lors de l'ouverture du fauteuil, s'assurer de ne pas mettre les doigts entre le longeron de siège et le châssis.

5.1.2 POUR FERMER LE FAUTEUIL

1. Relever les palettes d'appuis-pieds, en prenant soin de ramener préalablement les courroies appuis-talons vers l'avant ;
2. Enlever le coussin de siège ou, si il y a lieu, le siège rigide ;
3. Escamoter les appuis-mollets, si il y a lieu ;
4. Plier la barre de dossier, si il y a lieu ;
5. Saisir la poignée conçue à cet effet sur la toile de siège et tirer vers le haut jusqu'à fermeture complète du fauteuil (voir; figure 25).



Figure 25 : Fermer le fauteuil.

5.2 BARRE DE TENSION DE DOSSIER ET ANCRAGE D'APPUI-TÊTE

Pour plier le fauteuil :

5.2.1 BARRE DE TENSION DE DOSSIER

Appuyer sur les 2 goupilles (A) tourner et faire glisser la douille de blocage (B) sur le tube (C) (voir; figure 26-A).

5.2.2 BARRE DE TENSION DE DOSSIER AVEC ANCRAGE D'APPUI-TÊTE

Appuyer sur la goupille (A) et pousser les barres de tension (B) vers le bas (voir; figure 26-B).

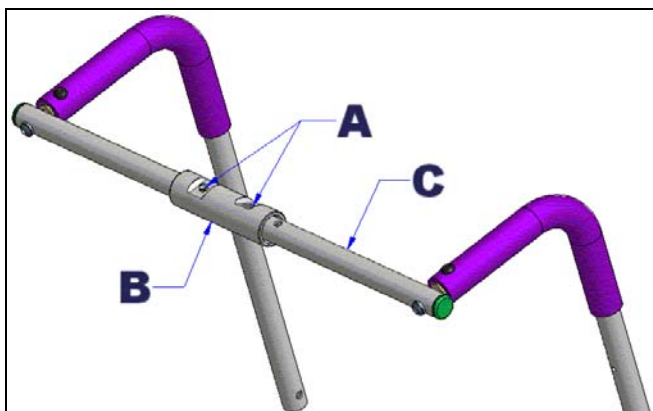


Figure 26-A : Barre de tension.

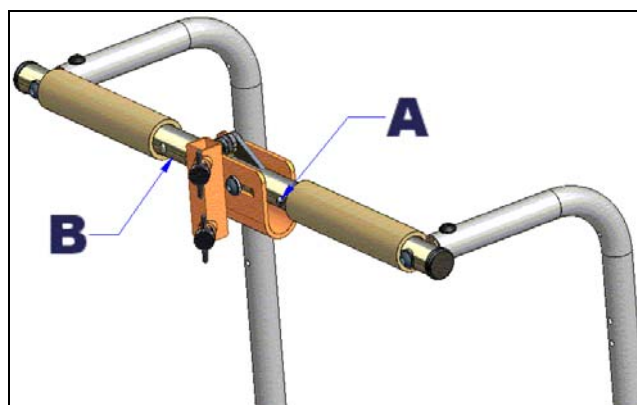


Figure 26-B : Avec ancrage d'appui-tête.

5.3 APPUIS-BRAS ESCAMOTABLES, AMOVIBLES

5.3.1 ESCAMOTER

1. Pour escamoter l'appui-bras, appuyer sur le bouton (A) puis saisir l'appui de transfert (D) en exerçant un mouvement vers le haut (voir; figure 27) ;
2. Pour rabattre l'appui-bras, aligner l'appui de transfert (D) dans le socle avant (B) et exercer une pression vers le bas. Il se peut que vous ayez à exercer une légère pression sur le bouton (A) pour permettre son verrouillage ;
3. Après avoir remis l'appui-bras en place, assurez-vous que celui-ci est bien verrouillé dans son socle avant (B) en essayant de le soulever par l'appui de transfert (D).

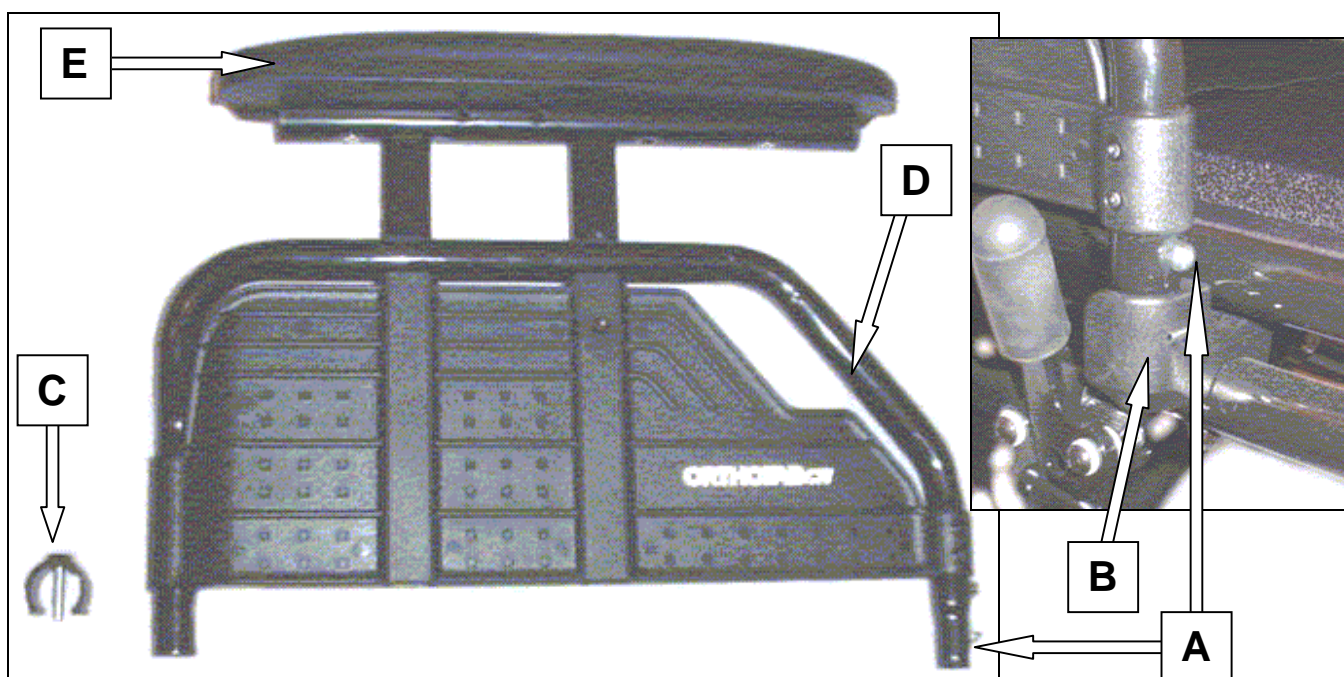


Figure 27 : Appui-bras, escamoter et enlever.

5.3.2 ENLEVER


1. Procéder selon 5.3.1 pour escamoter légèrement l'appui-bras de son socle avant (B), puis retirer la bride de serrage (C), vous pouvez maintenant soulever l'ensemble de l'appui-bras en le tenant par la garniture (E) ;
2. Pour remettre l'appui-bras en place, insérer d'abord la tige arrière dans le socle arrière puis rabattre l'appui-bras tel que décrit en 5.3.1 ;
3. Après avoir remis l'appui-bras en place, remettre en place la bride de serrage (C) et s'assurer que celui-ci est bien verrouillé dans son socle avant (B) en essayant de le soulever par l'appui de transfert (D).

5.3.3 AJUSTER EN HAUTEUR

L'appui-bras permet un ajustement en hauteur par incrément de 1 pouce.

Pour ce faire :

1. Prendre une clé hexagonale de 4 mm et dévisser la vis de fixation tel que montrée à la figure 28 ;
2. Faire coulisser de bas en haut, la garniture jusqu'à la position désirée ;
3. Utiliser à nouveau la vis de fixation et installer à la nouvelle position ;
4. S'assurer que la hauteur est verrouillée en exerçant un léger mouvement de bas en haut sur la garniture d'appui-bras.

	<p><i>Il peut être dangereux de soulever le fauteuil, en le maintenant par les appuis-bras. Cela l'endommagerait.</i></p>
---	---

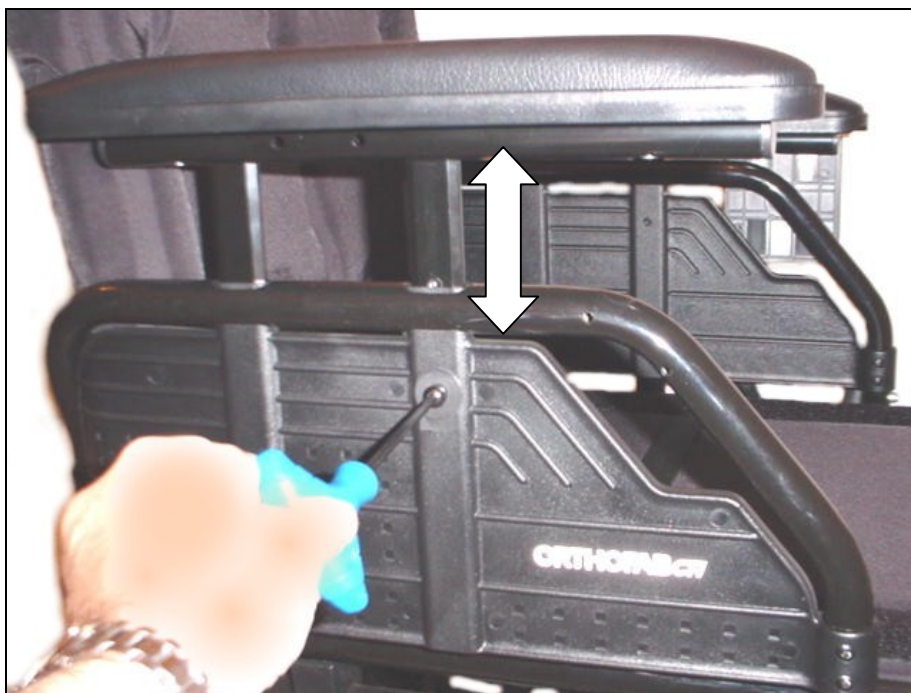


Figure 28 : Appui-bras, ajustement en hauteur.

5.4 UTILISATION DES APPUIS-PIEDS

5.4.1 ESCAMOTER

1. Pour escamoter les appuis-pieds, vous devrez premièrement, retirer vos pieds des palettes ;
2. Puis en exerçant une pression sur le déclencheur manette (A), l'appui-pied pivotera de lui-même (voir; figure 29) ;

NOTE : Il est préférable de rabattre la palette d'appui-pied avant d'escamoter l'appui-pied.

3. Pour certains cas, il se peut que l'escamotage ne puisse pas se faire de façon complète à cause de la position des roues avant ;
4. Toujours vérifier que les roues avant sont en position de marche avant.

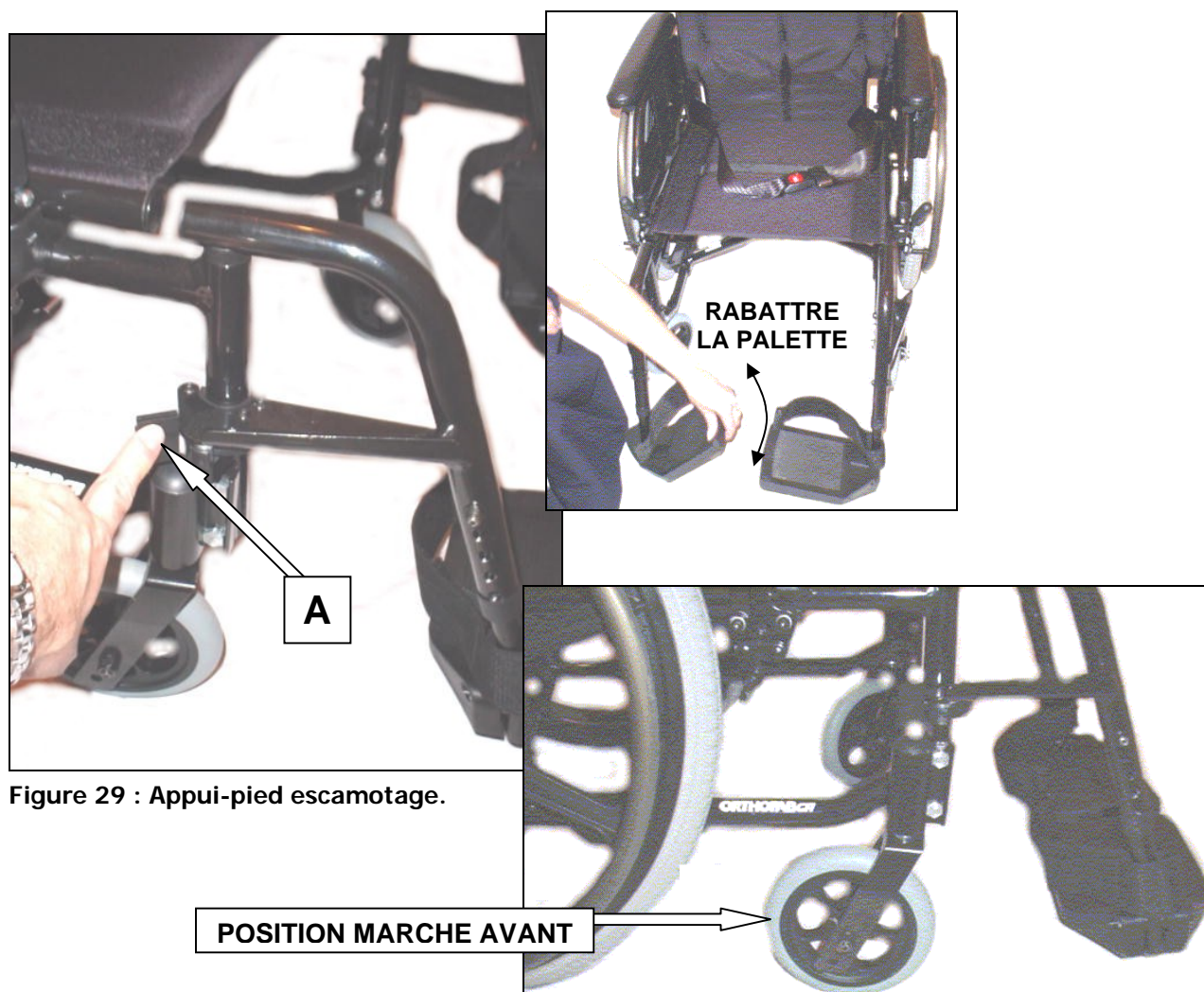



Figure 29 : Appui-pied escamotage.

5.4.2 ENLEVER L'APPUI-PIED

1. Tous les appuis-pieds sont amovibles ;
2. Pour se faire, il faut d'abord escamoter l'appui-pied selon la procédure décrite en 5.4.1 ;
3. Puis saisir l'appui-pied dans sa partie supérieure, et le soulever pour le dégager de son socle (A) (voir; figure 30);
4. Pour remettre l'appui-pied en place, il faut l'orienter à 90° par rapport au siège et insérer le guide (B) dans le socle (A);
5. Ensuite, vous pourrez le faire pivoter pour le verrouiller en place.

	<p><i>Il peut être dangereux de soulever le fauteuil, en le maintenant par les appuis-pieds.</i></p>
---	--

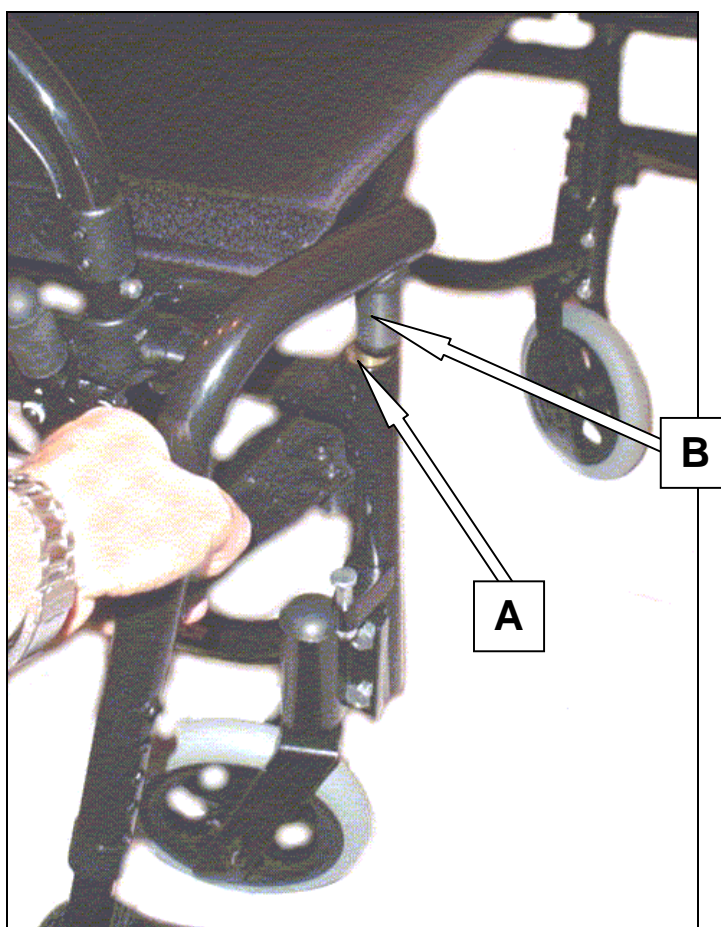



Figure 30 : Appui-pied enlever.

5.4.3 ÉLEVER ET DESCENDRE LES APPUIS-JAMBES

- Pour élever les appuis-jambes, il faut retirer le pied de la palette d'appui-pied puis en saisissant le tube télescopique (**A**), exercer un mouvement vers le haut, l'appui-jambe se bloquera en position désirée (voir; figure 31-A).
- Pour descendre, il faut retirer votre jambe de l'appui-jambe et exercer une pression vers l'avant sur la manette (**B**). L'appui-jambe descendra tout seul, ou avec une légère pression sur le tube télescopique (**A**) (voir; figure 31-B).

	<p>Ne jamais mettre vos doigts dans les mécanismes quand vous procédez à l'élévation ou à la descente de l'appui-jambe. Pour élever ou descendre, toujours manipuler par le tube télescopique.</p>
---	---

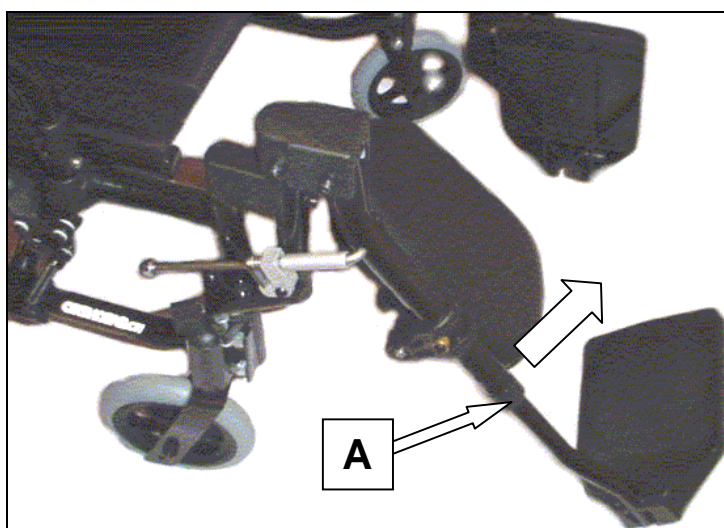


Figure 31-A : Appui-pied élever et descendre.

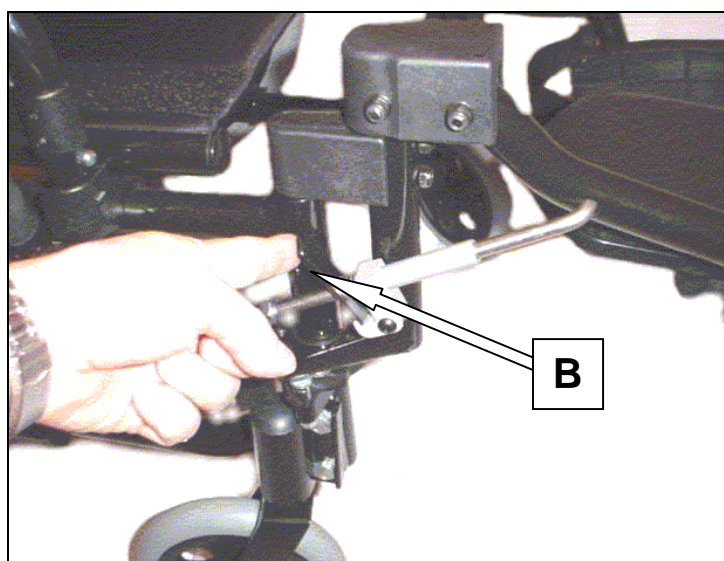


Figure 31-B : Appui-pied élever et descendre.

5.5 DOSSIER TENSION RÉGLABLE

Le dossier à tension ajustable est composé d'une série de sangles Velcro (A) permettant d'ajuster le niveau de tension. Pour ajuster le dossier, il suffit d'ouvrir les rabats de tissu (B), d'ajuster les sangles à la tension désirée et de refermer les rabats en prenant soin de bien les serrer. Les sangles centrales (C) peuvent aussi être ajustées en hauteur (voir; figures 32-A et B).

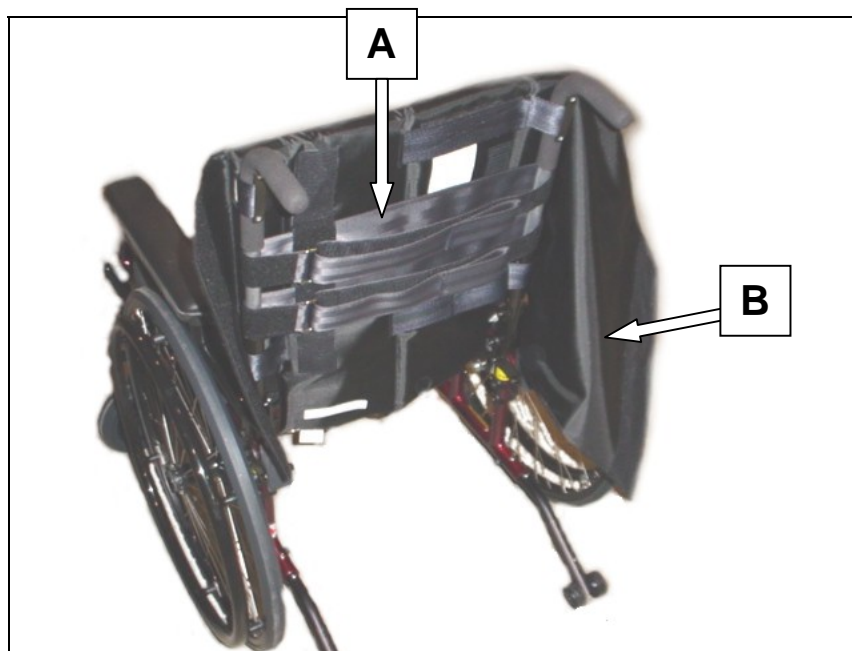


Figure 32-A : Dossier tension réglable ouvert.

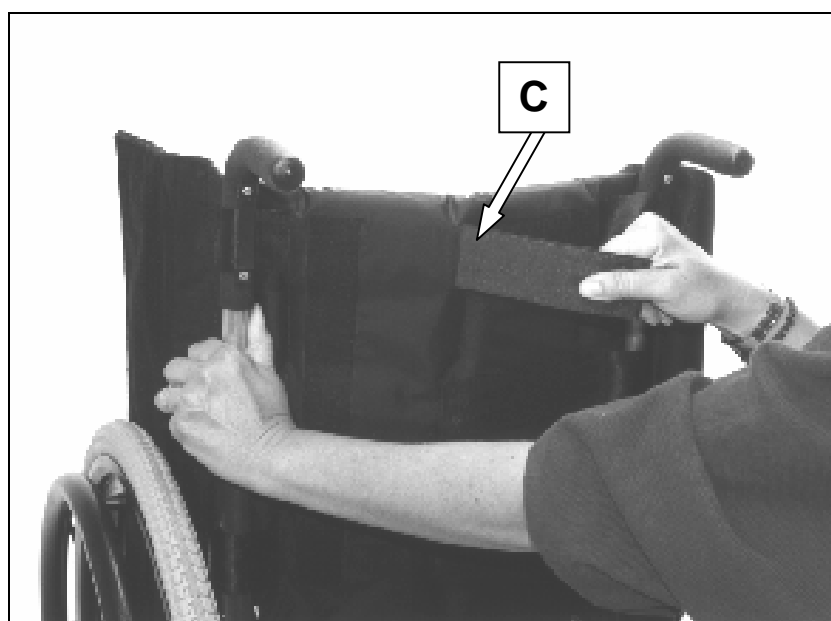


Figure 32-B : Ajustement dossier tension réglable.

5.6 ROUES ARRIÈRE

5.6.1 ENLEVER – REMETTRE

Si votre fauteuil CH est muni d'un axe de roue à relâche rapide, vous pouvez enlever les roues afin de faciliter le transport.

Cette manœuvre s'effectue lorsque personne n'est assis dans le fauteuil.

Pour enlever la roue :

1. Maintenir le bouton (**A**) enfoncé et tirer la roue vers vous en la prenant par le centre (voir; figure 33) ;
2. Procéder de la même façon pour replacer la roue, et assurez-vous que l'axe est bien verrouillé dans son logement par la goupille de blocage (**B**).

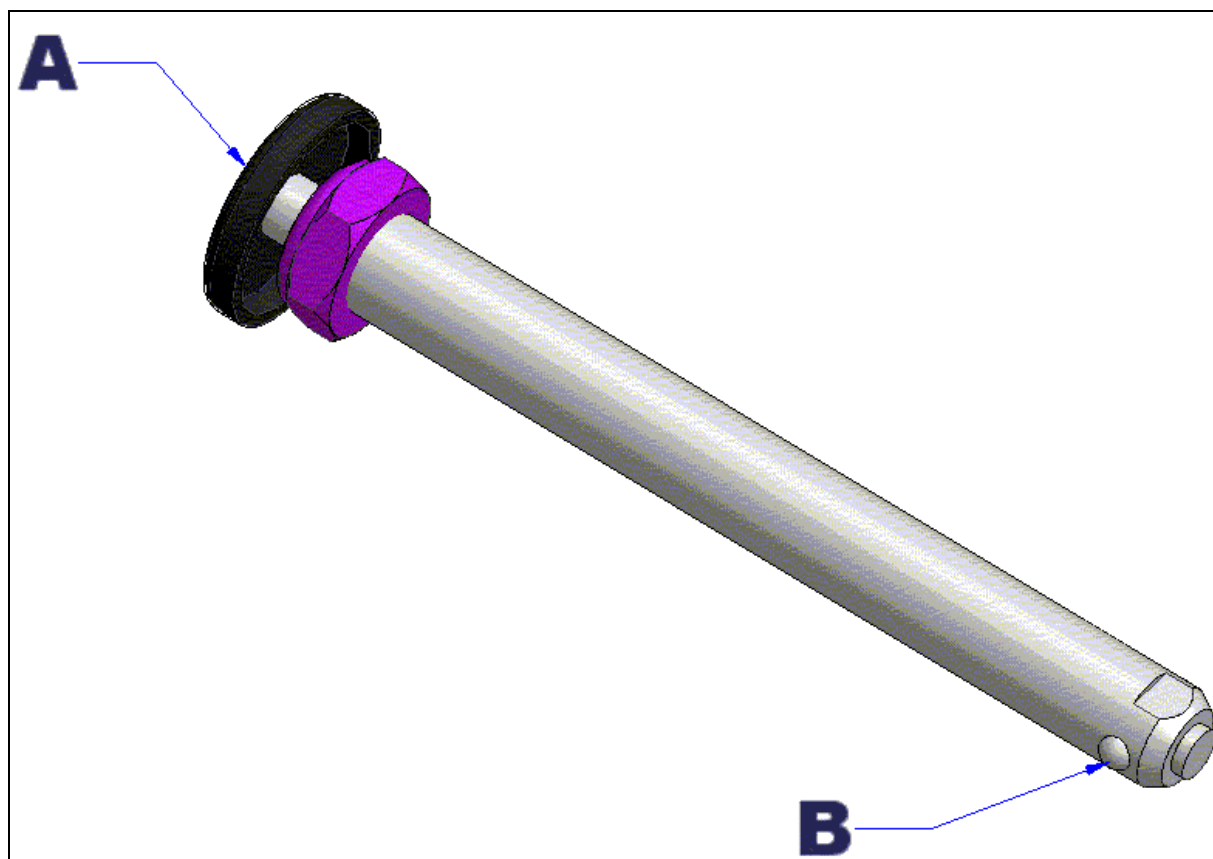


Figure 33 : Axe de roue à dégagement rapide.

5.7 FREINS D'IMMOBILISATION

5.7.1 METTRE – ENLEVER UN FREIN

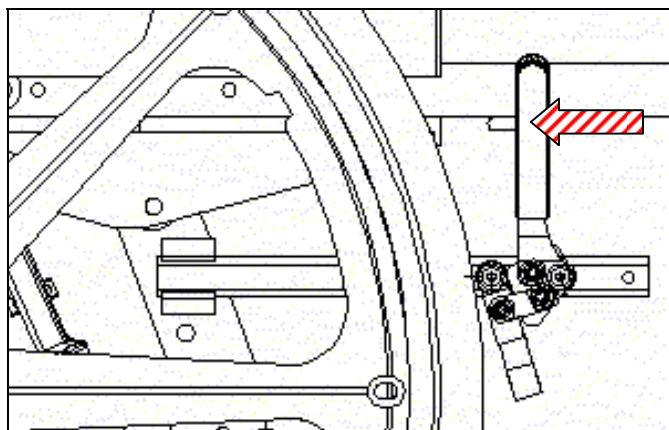


Figure 34-A : Frein déverrouillé.

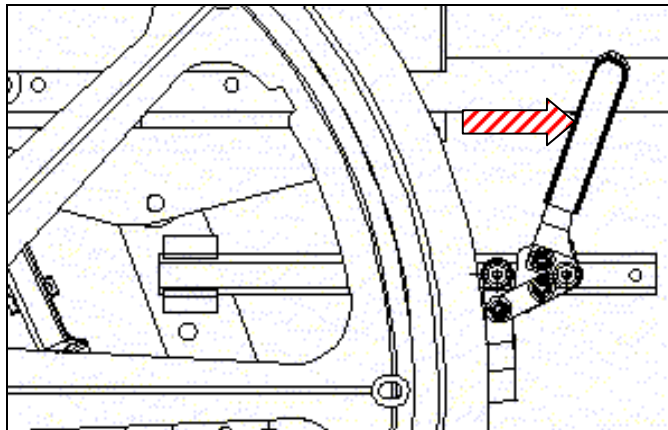


Figure 34-B : Frein verrouillé.

- a) Pour mettre en place le frein, exercer une pression vers l'avant sur le levier (voir; figure 34-B) ;
- b) Pour enlever le frein, tirer le levier de frein vers vous (voir; figure 34-A).

NOTE : Si la pression des pneus est inadéquate, l'efficacité du frein est nulle.

5.7.2 POIGNÉES RÉTRACTABLES

Afin de faciliter l'accessibilité, le frein peut être muni d'une rallonge rétractable.

- a) Pour la mettre en service, tirer sur l'embout (voir; figure 35-A) ;
- b) Pour la remettre en place appuyer sur l'embout (voir; figure 35-B).

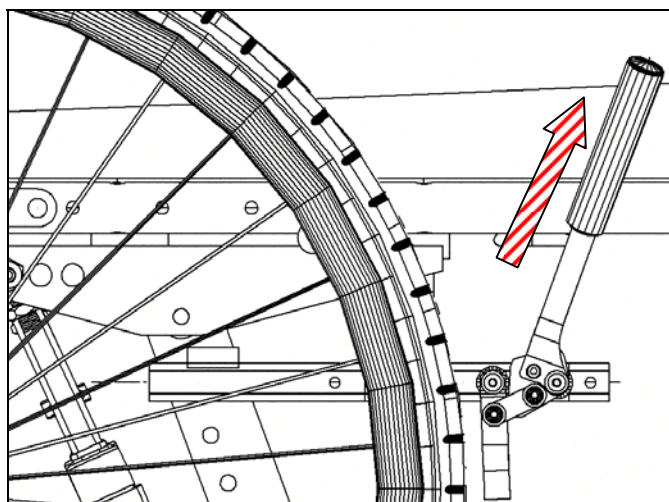


Figure 35-A : Poignée rétractable actionnée.

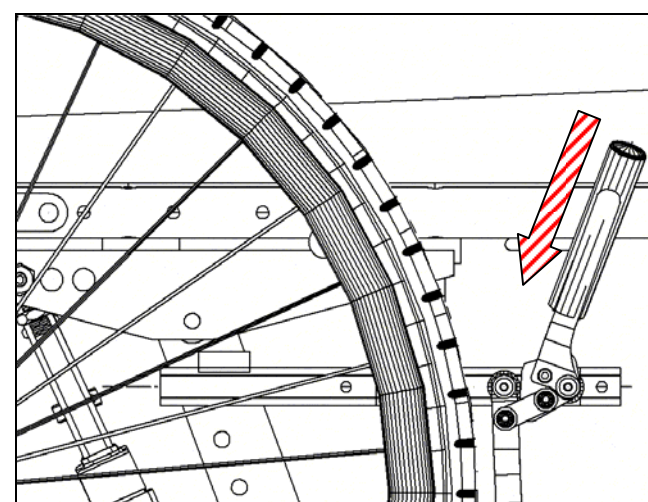


Figure 35-B : Rétractée.

5.8 ANTIBASCULES

5.8.1 ENLEVER

- Afin de faciliter le transport de votre fauteuil, les antibascules peuvent être enlevés. Pour ce faire, retirer la bride de fixation (voir; figure 36-A) ;

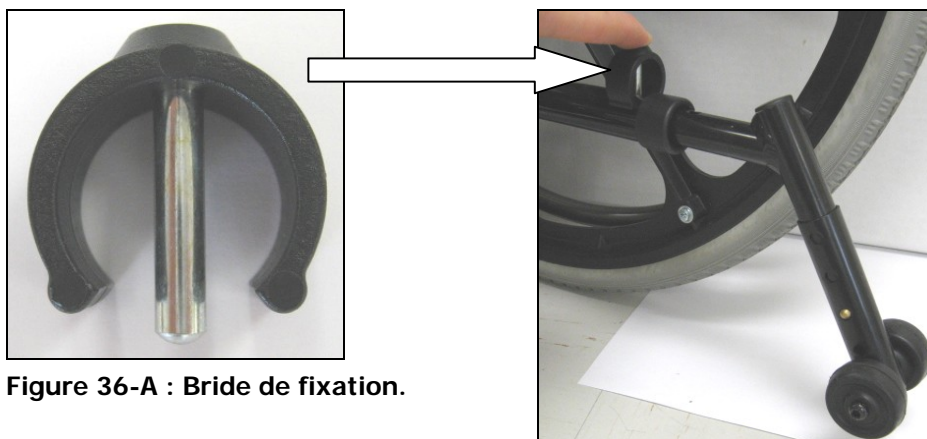


Figure 36-A : Brinde de fixation.

5.8.2 ESCAMOTER

- Pour franchir certains obstacles, les antibascules peuvent être escamotées en les positionnant vers le haut (voir; figure 36-C) ;
- Dans ce cas, une tierce personne doit assurer vos déplacements en se tenant en arrière du dossier, les deux (2) mains en contact avec les poignées de dossier.



Ne jamais utiliser votre fauteuil si les antibascules ne sont pas en position propulsion.



Figure 36-B : Position propulsion.



Figure 36-C : Position escamotée.

5.8.3 REMETTRE

- Pour remettre en place les antibasculs, insérer le tube d'antibascul (C) dans son logement (A) du châssis arrière et remettre en place la bride de serrage (B) (voir; figure 37) ;
- S'assurer, enfin, que l'antibascul est bien verrouillé, en essayant de le faire sortir de son logement et de le faire tourner.

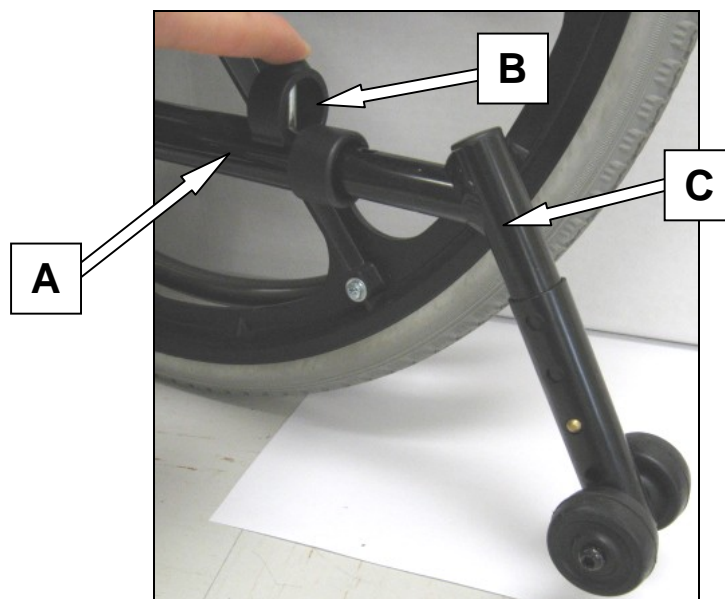


Figure 37 : Remettre l'antibascul.

5.9 PORTE CANNE

Installer cannes ou béquilles dans le socle (A) et attacher celles-ci à l'aide de l'attache velcro (B) située à la poignée de poussée (voir; figures 38-A et B).

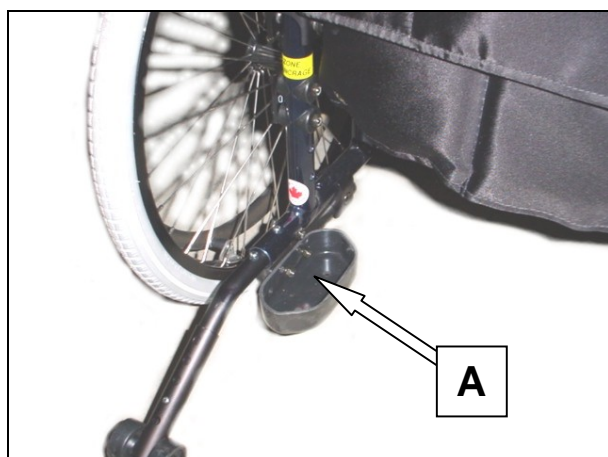


Figure 38-A : Porte cannes ou béquilles.

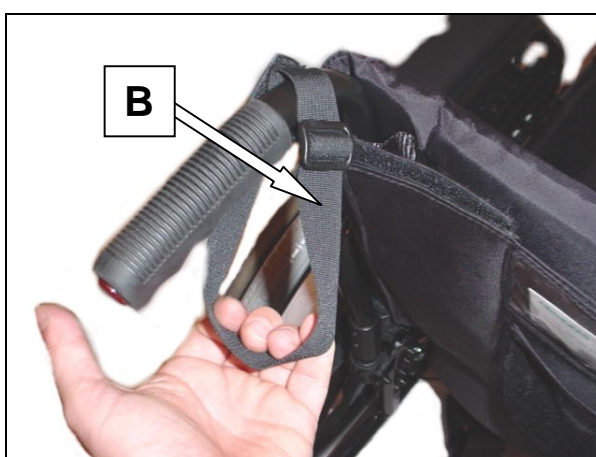


Figure 38-B : Attache velcro.

5.10 CEINTURE DE MAINTIEN

Il est important pour votre confort et sécurité que la ceinture fournie avec le fauteuil soit ajustée à votre taille.



Ne jamais modifier l'assemblage ou la fixation de votre ceinture.



Dans le transport adapté, la ceinture fournie avec votre fauteuil, ne peut pas être utilisée comme ceinture de sécurité.

Pour ajuster la longueur de la ceinture, faire coulisser la sangle dans la boucle de plastique en vous assurant que celle-ci suive bien la direction représentée à la figure 39 ci-dessous.

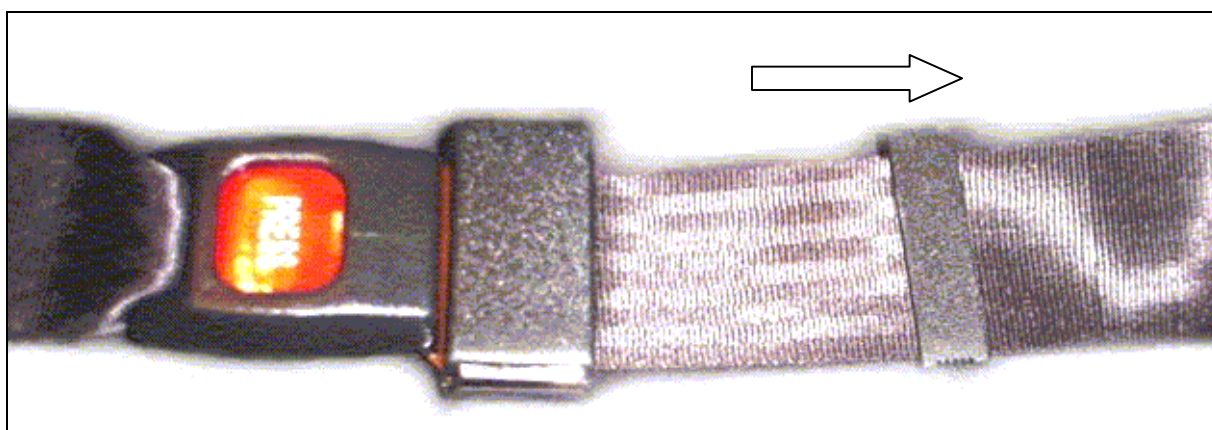


Figure 39 : Ceinture de maintien.

NOTE¹: La partie libre doit toujours dépasser de trois (3) pouces la boucle de plastique.

NOTE²: Si vous demeurez assis dans votre fauteuil pendant le transport, il faudra utiliser une ceinture de sécurité indépendante de votre fauteuil. Celle-ci sera généralement du même type que celles utilisées pour la conduite automobile.

5.11 TRANSPORT

5.11.1 LOCALISATION DES ANNEAUX D'ANCRAGE

Afin d'immobiliser votre fauteuil durant le transport, celui-ci est muni de quatre (4) points d'ancrage. Deux (2) à l'avant et deux (2) à l'arrière. Pour les ancrages avant voir la figure 40-A et pour ceux arrière voir la figure 40-B.



Figure 40-A : Anneau d'ancrage AVANT.



Figure 40-B : Anneau d'ancrage ARRIÈRE.



Ne jamais utiliser autre chose que ces points d'ancrage lors d'un transport.

5.11.2 CONSEILS POUR LE TRANSPORT

- Vérifier que les freins immobilisent complètement votre fauteuil ;
- Installer votre ceinture de maintien sans qu'elle n'ait trop de jeu ;
- Abaisser les appuis-pieds éleveurs ;
- Toujours utiliser votre ceinture de maintien ;
- **ORTHOFAB** n'assume aucune responsabilité quant aux risques encourus par l'utilisation du fauteuil en tant que siège dans un transport en commun ou privé.
- Votre fauteuil est muni de points d'ancrage pour le sécuriser en cas de transport. Ces ancrages ne peuvent pas se substituer aux systèmes de retenue homologués des véhicules de Transport Canada ;
- Ne pas soulever le fauteuil par ses composants détachables (appuis-bras, appuis-pieds, etc...).

6 ENTRETIEN

PROCÉDURE D'ENTRETIEN

<p>Pour fonctionner adéquatement et de façon sécuritaire, votre fauteuil, comme tout autre véhicule, a besoin de soins. Un entretien de routine augmentera la durée de vie et l'efficacité de votre fauteuil.</p> <p>Une fois l'an, apportez votre fauteuil chez un détaillant qualifié ou un centre autorisé pour une inspection en profondeur et un entretien. Un nettoyage régulier révélera les pièces nécessitant un ajustement et permettra ainsi une utilisation sécuritaire de votre fauteuil.</p> <p>Liste des points à vérifier</p> <p>Des ajustements initiaux doivent être faits selon vos besoins personnels. Pour tout entretien subséquent, suivre la procédure suivante :</p>	À la livraison	Hebdomadairement	Mensuellement	Périodiquement
1. Général Le fauteuil roule en ligne droite, il ne tire pas d'un côté.	X			X
2. Freins d'immobilisation N'interfèrent pas avec les roues lorsque vous roulez, s'engagent et se désengagent facilement. Les points mobiles ne sont ni lâches, ni usés.	X		X	
3. Protège-vêtements Vérifier si métal déformé ou protubérant, s'assurer que toutes les attaches sont bien solides.	X			X
4. Appuis-bras Solides mais facile à déclencher.	X			X
5. Garnitures d'appui-bras Vérifier si déchirures - voir à ce que la base soit bien assise sur le tube.	X			X
6. Toiles de siège et dossier Vérifier si déchirures ou affaissement.	X			
7. Roues arrière 20, 22, 24 po Tension adéquate au niveau des roulements scellés et de l'écrou.	X		X	X
8. Cerceaux de conduite Vérifier si points rugueux ou finis qui pèlent.	X			X
9. Roues avant S'assurer que la tension est adéquate en faisant pivoter la roue, elle devrait s'arrêter graduellement. Ajuster le roulement, si la roue oscille ou s'arrête abruptement. ATTENTION : Comme pour tout autre véhicule, les roues et les pneus doivent être vérifiés périodiquement pour des signes d'usure et remplacés, si nécessaire.	X	X		
10. Pneus Vérifier si il y a usure.	X		X	
11. Essieux Garder les essieux à dégagement rapide propre et huilé (huile 3 en 1)			X	
12. Cerceaux de conduite S'assurer que les cerceaux sont bien fixés aux roues			X	
13. Nettoyage Nettoyer et cirer toutes les pièces - nettoyer les garnitures.				X

7 GUIDE DE DÉPANNAGE

Fauteuil tire à droite	Fauteuil tire à gauche	Fauteuil difficile à propulser	Roues avant oscillantes	Bruits ou grincements	SOLUTIONS
		X	X	X	Vérifier le serrage des vis et écrous
X	X		X		S'assurer que les 2 roues avant touchent le sol en <i>même</i> temps
X	X	X	X		Vérifier l'angle des fourches avant
X	X				Vérifier l'ajustement des axes de roues arrière
X	X	X			Vérifier le roulement des roues avant et arrière
X	X				Vérifier le roulement des fourches avant et arrière



Après avoir effectué un ajustement, s'assurer que toutes les pièces sont bien resserrées AVANT d'utiliser le fauteuil. NE PAS trop resserrer la quincaillerie car la tubulure pourrait être endommagée.

8 GARANTIES

ORTHOFAB garantit le **fauteuil roulant à propulsion manuelle CH** contre tout défaut de fabrication pour une période de un (1) an à compter de la date de livraison. Cette garantie couvre les composants et compléments du fauteuil à l'exception des pneus, chambres à air et les recouvrements de siège, de dossier et d'appuis-bras, dont la garantie est de un (1) mois.

ORTHOFAB réparera ou remplacera toute pièce défectueuse à condition qu'elle soit retournée soigneusement emballée pour prévenir tout autre dommage et envoyée (port payé) à un distributeur autorisé **ORTHOFAB** et ce, durant la période de validité de la garantie.

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces mécaniques ou composants endommagés par abus, négligence, accident, usure normale ou installation non autorisée par **ORTHOFAB**.

ORTHOFAB garantit la disponibilité des composants et pièces nécessaires au fonctionnement des fauteuils pour une période de cinq (5) ans à compter de la date de livraison.

La présente est donnée en lieu de toute autre garantie écrite, tacite ou statutaire. La responsabilité d'**ORTHOFAB** est limitée à la réparation ou au remplacement de toute pièce ou composant, selon les termes susmentionnés.

Exclusions et limitations

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux produits qui ont fait l'objet de négligence ou d'accident, d'utilisation, d'entretien ou d'entreposage défectueux, d'utilisation ou de service anormaux. De plus, elle ne s'applique pas aux produits endommagés par suite d'une réparation ou d'une modification d'un élément constitutif sans le consentement exprès d'**ORTHOFAB**, ni aux réparations et aux modifications non effectuées par un distributeur autorisé **ORTHOFAB**, et ni aux produits endommagés en raison de circonstances indépendantes de la volonté d'**ORTHOFAB**.

La garantie est limitée à la réparation et, à la discrétion absolue d'**ORTHOFAB**, au remplacement de matériel défectueux tel que prévu aux présentes. À l'exception des garanties prévues aux présentes, **ORTHOFAB** n'accorde, relativement à ses produits, aucune garantie expresse ou implicite, légale ou conventionnelle, y compris pour vice caché, ni aucune garantie implicite de qualité marchande ou de convenance visant un usage particulier, sauf stipulation contraire aux présentes.

La garantie expresse stipulée ci-dessus se substitue à toute responsabilité ou obligation d'**ORTHOFAB** pour ce qui concerne les dommages provenant ou se rapportant aux produits **ORTHOFAB**.

ORTHOFAB ne peut, en aucun cas, être tenue responsable pour les dommages particuliers, indirects ou consécutifs, même si **ORTHOFAB** a été informée de la possibilité de tels dommages. La garantie du distributeur est expressément limitée à la réparation et au remplacement des produits non conformes tel que prévu aux présentes ou au remboursement d'une somme ne dépassant pas le prix d'achat du matériel en cause.

Les stipulations ci-dessus constituent la déclaration de garantie complète et exclusive qui s'applique aux produits **ORTHOFAB** et l'emporte sur toute proposition ou entente antérieure, oralement ou par écrit, et sur toute autre communication entre **ORTHOFAB** et un distributeur particulier relativement à la garantie **ORTHOFAB**.

ORTHOFAB n'assume aucun risque lié aux dommages subis en cours de transport.

ORTHOFAB n'accorde aucune autre garantie que celle qui est prévue ci-dessus. Toutes les garanties, y compris les garanties implicites de qualité marchande et de convenance visant un usage particulier sont limitées à la période indiquée ci-dessus à partir de la date d'achat. **ORTHOFAB** ne peut être tenue responsable pour les dommages particuliers, indirects ou consécutifs, qu'ils soient de nature contractuelle, qu'ils résultent d'un délit ou d'une autre cause.

NOTES:

- Les composants échangés sous cette garantie, seront couverts par la garantie originale.
- Si un composant est retourné pour l'application de cette garantie, mais est considéré par **ORTHOFAB** comme fonctionnel. Le composant sera retourné au client.

9 CENTRES AUTORISÉS

Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (Centre Cardinal-Villeneuve)	2975, chemin Saint-Louis Sainte Foy (Québec) G1W 1P9 Tél.: 418-529-9141
Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (Centre François-Charron)	525, boulevard Hamel Québec (Québec) G1M 2S8 Tél.: 418-529-9141
Centre de réadaptation en déficience physique Carrefour de santé de Jonquière	2230, rue de l'Hopital CP 1200 Jonquière, QC, G7X 7X2 (418) 695-7787
Hôpital Sainte-Justine	3175, côte Sainte-Catherine Montréal (Québec) H3T 1C5 Tél.: 514-345-4931
Institut de réadaptation de Montréal	6300, ave Darlington Montréal (Québec) H3S 2J4 Tél.: 514-340-2080
Centre de réadaptation Lucie Bruneau	2275, ave Laurier Est Montréal (Québec) H2H 2N8 Tél.: 514-527-4527
Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos	622, 4 ^e rue Ouest Amos (Québec) J9T 2S2 Tél.: 819-732-3341 (2453) Sans frais : 1 800 875 7070
Centre de réadaptation La Maison	100, chemin Docteur-Lemay, C.P. 1055 Rouyn (Québec) J9X 5C8 Tél.: 819-762-6592
Centre régional de réadaptation La Ressource	135, boul. St-Raymond Gatineau, QC J8Y 6X7 Tél. : 819-777-8710
Centre de réadaptation Marie-Enfant de l'Hôpital Ste-Justine	5200, Bélanger Est Montréal (Québec) H1T 1C9 Tél.: 514-374-1710
Centre de réadaptation Le Bouclier	260, Lavaltrie Sud Joliette (Québec) J6E 5X7 Tél.: 1-800-363-2783 (450-755-2741)
Centre de réadaptation Le Bouclier	11, rue Boyer St-Jérôme QC J7Z 2K5 Tél: (450) 432-7588
Centre de réadaptation Constance-Lethbridge	7005, De Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H4B 1T3 Tél.: 514-487-1770

Centre de réadaptation de l'Estrie inc.	300, rue King Est, Bureau 200 Sherbrooke (Québec) J1G 1B1 Tél. : 819-346-8411
Centre de réadaptation Interval	4100, rue Jacques Labadie Trois-Rivières (Québec) G9A 5M6 Tél. : 819-693-0441
Centre de réadaptation Gaspésie	230, route du Parc Ste-Anne-des-Monts (Québec) G4V 2C4 Tél. : 418-763-3323
CSSS de la Mitis	800, ave du Sanatorium Mont-Joli (Québec) G5H 3L6 Tél. : 418-775-7261
Centre de réadaptation l'Émergent (Sept-Îles)	450, rue Évangéline Sept-Îles (Québec) G4R 2N5 Tél. : 418-968-2470/800-968-2470
Centre de réadaptation l'Émergent (Baie-Comeau)	1250, rue Lestrat Baie-Comeau (Québec) G5C 1T8 Tél. : 418-589-2038
Service Orthaïde	7, 9E Rue Rouyn Noranda, QC J9X 2A9 (819) 762-6592
Centre Montérégien de réadaptation	5300 Ch. de Chambly Saint Hubert, QC J3Y 3N7 (450) 676-7447 1-877-462-8638 1-800-667-4369
CRDP-CA	2055 Boul De La Rive-Sud bureau 100, Saint Romuald, QC G6W 2S5 (418) 834-5888
Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (Centre Cardinal-Villeneuve)	2975, chemin Saint-Louis Sainte Foy (Québec) G1W 1P9 Tél.: 418-529-9141
Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (Centre François-Charron)	525, boulevard Hamel Québec (Québec) G1M 2S8 Tél.: 418-529-9141



Centre de service à la clientèle

2160, De Celles
Québec (Québec)
G2C 1X8

Tél. : 1.800.463.5293 (Canada)
418.847.5225
Fax. : 418.847.7961

726-00020-00_CH_2008-2011_B.doc